



# Bote



Mitteilungsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt

Jahrgang 32

Samstag, den 22. Oktober 2022

Nr. 41

## Kirmes in Nazza 28.10.-31.10.2022



### Freitag, 28.10.

19 Uhr Anblasen der Kirmes mit den „Rosenkönigmusikanten“

### Samstag, 29.10.

13 Uhr Gottesdienst  
14 Uhr Kuchenmarsch

15 Uhr Kindertanz im Zelt mit „Der Landmusikant“  
20 Uhr Kirmestanz im Zelt mit „Seamless“

### Sonntag, 30.10.

8 Uhr Umzug zu Pferde mit Morgenreden der Husaren und traditionellem Wettreiten im Nazzaer Grund  
15 Uhr Kindertanz mit anschließendem Tanz unter der Fahne

### Montag, 31.10.

10 Uhr Frühschoppen im Zelt mit der „Kirmesbigband“

**Achtung:** Für die Veranstaltungen Samstag Nachmittag und Abend sowie Sonntag Nachmittag kann ein Kombiticket im Wert von 20€ erworben werden.

## 27.10. - 30.10.

MÄNNER -

# KIRMES

BERKA V. D. HAINICH

### 27.10.

19:30 Uhr - Fackelumzug durch das Dorf  
20 Uhr - Anblasen der Kirmes

### 28.10.

9:30 Uhr - Kirmesgottesdienst  
20 Uhr - Tanz mit „Revanche“

### 29.10.

8 Uhr / 13 Uhr - Reden der Husaren  
9 Uhr - Frühschoppen im Zelt und in Bischofroda  
15 Uhr - Kindertanz  
20 Uhr - Tanz mit „Live7ven“

### 30.10.

9:30 Uhr - Kirmesgottesdienst  
10 Uhr - Frühschoppen  
15 Uhr - Kindertanz  
20 Uhr - Tanz mit „Dick und Durstig“  
24 Uhr - Kirmesbeerdigung



# Viel Spaß!

# Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

## Wichtiges auf einen Blick

### Sprechzeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 17:00 Uhr
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr
Freitag	09:00 - 12:00 Uhr

Telefon: 036926 947-0

Fax: 036926 947-47

Internet: [www.vg-hainich-werratal.de](http://www.vg-hainich-werratal.de)

### Folgende Mitarbeiter finden Sie in der

#### Dienststelle Creuzburg:

Anschrift: M.-Praetorius-Platz 2

99831 Creuzburg

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-11

#### Sekretariat

Frau Moenke, S. 036926 947-11

#### Ordnungsamt

Frau S. Habenicht 036926 947-50

Frau Rödiger, A. 036926 947-52

Herr Mile, R. 036926 947-53

#### Finanzabteilung

Herr Senf, M. 036926 947-20

Frau Bachmann, F. 036926 947-21

Frau Sauerhering, H. 036926 947-22

Frau Rödiger, S. 036926 947-23

Herr Hunstock, R. 036926 947-25

Frau Böttger, Ch. 036926 947-27

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich:

Anschrift: Am Schloss 6

99826 Berka vor dem Hainich

#### Gemeinschaftsvorsitzende

Frau Hunstock, K. 036926 947-16

#### Hauptabteilung

Frau Ziegenhardt, I. 036926 947-10

Frau Rödiger, I. 036926 947-13

Frau Höbel, A. 036926 947-14

Frau Gröber, I. 036926 947-16

Frau Schütz, J. 036926 947-17

#### Bauabteilung

Frau Reichardt, U. 036926 947-30

Herr Gröger, C. 036926 947-31

Herr Cron, C. 036926 947-32

Herr Schlittig, J. 036926 947-34

Frau Fiedler-Bimmermann, M. 036926 947-36

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-54

#### Dienststelle Creuzburg nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Montag 09:00 -12.00 Uhr

Dienstag 09.00 -12.00 Uhr und 14.00 -17.00 Uhr

#### Einwohnermeldeamt

Frau Spank, I. 036926 947-55

#### Dienststelle Berka v.d. Hainich nur noch

mit vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Donnerstag 09.00 -12.00 Uhr und 15.00 -18.00 Uhr

Freitag 09.00 -12.00 Uhr

#### Das **Standesamt** befindet sich auf der **Creuzburg**

Anschrift: „Auf der Creuzburg“, 99831 Creuzburg

Frau Statnik, C. 036926 947-18

Fax Standesamt 036926 947-19

#### Sprechzeiten:

Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr

und 14:00 - 17:00 Uhr

Das Standesamt ist **montags** geschlossen.

Für Termine am Sonnabend bitten wir um vorherige Absprache.

#### Touristinformation Creuzburg/Museum Burg Creuzburg

„Auf der Creuzburg“

Frau Hornung, A. 036926 98047

#### Öffnungszeiten:

Apr. - Okt. Dienstag - Samstag 12:00 - 17:00 Uhr

Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Ferien Hessen/Thüringen Dienstag - Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr

Nov. - März Donnerstag - Sonntag 12:00 - 16:00 Uhr

#### Kontaktbereichsbeamte

**Herr Kaßner** 036926 - 71701

#### Sprechzeit Creuzburg

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

**Frau Günther** 036924 - 48935

#### Sprechzeit Mihla

Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Donnerstag 10:00 - 12:00 Uhr

Außerhalb der Sprechzeit

Polizeiinspektion Eisenach 03691 - 2610

#### Touristinformation Mihla / Museum im Rathaus

Frau Lämmerhirt, E. 036924 489830

#### Öffnungszeiten

Montag 10:00 - 13:00 Uhr

Dienstag 10:30 - 16:00 Uhr

Mittwoch 10:30 - 14:00 Uhr

Donnerstag 10:30 - 15:00 Uhr

Freitag 10:30 - 13:30 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen

## Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal

### Notrufe

<b>Polizeinotruf</b> .....	110
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	03691 6983020
<b>Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst</b> .....	03691 6983021
(Zentrale Leitstelle Wartburgkreis) .....	112
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Regionalgeschäftsstelle Creuzburg .....	036926 71090

### bei Havarien:

<b>Wasser:</b> Trink- und Abwasserverband Eisenach-Erbstromtal Stedtfeld, Am Frankenstein 1, 99817 Eisenach .....	036928 961-0
Fax .....	036928 961-444
E-Mail: info@tavee.de	
Bereitschaftsdienst / Havarietelefon:.....	0170 7888027
<b>Gas:</b> Ohra Energie GmbH .....	03622 6216
<b>Strom:</b> TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co.KG .....	03691 629900
<b>Fäkalienabfuhr:</b> .....	036928 9610

### Telefonnummern Arztpraxen/Apotheken

Frau Dr. med. S. Först, FÄ Allgemeinmedizin .....	036926 82513
Zahnärztin Andrea Danz .....	036926 82234
Zahnarzt Schuchert .....	036926 82700
Klosterapotheke .....	036926 9570
Montag - Freitag .....	08:00 - 18:00 Uhr
Samstag .....	08:00 - 12:00 Uhr
Tierarztpraxis Dr. M. Apel, Creuzburg .....	036926 82272

### Öffentliche Einrichtungen

Freiwillige Feuerwehr Creuzburg .....	036926 99996
Email: .....	feuerwehr-creuzburg@t-online.de
VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG	
Zweigstelle Creuzburg, .....	03691 236-0
Thüringer Forstamt Hainich-Werratal .....	036926 7100-0
Tourist Information .....	036926 98047
Stadtbibliothek .....	036926 82361
Postagentur .....	036926 99156
Kindertagesstätte der JUH „Wichtelburg“ .....	036926 71780

### Öffnungszeiten

#### Stadtbibliothek, Am Markt 3, Creuzburg

Dienstag .....	10:00 - 13:00 Uhr
Donnerstag .....	14:00 - 18:00 Uhr

#### Post

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag ....	09:00 - 12:00 Uhr und 16:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch .....	16:00 - 18:00 Uhr

### Sprechzeiten der ehrenamtlichen Bürgermeister

#### Gemeinde Berka v. d. H.

Bürgermeister Christian Grimm

#### Sprechzeit:

Dienstag (gerade Kalenderwoche) .....	17:00 - 18:00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung .....	0170 2915886

#### Gemeinde Bischofroda

Bürgermeister Markus Riesner

#### Sprechzeit:

jeden ersten und zweiten Dienstag im Monat .	17.00 - 18.30 Uhr
bgm-bischofroda@t-online.de	

#### Stadt Amt Creuzburg

Bürgermeister Rainer Lämmerhirt .....
 036924 47428 |

Sprechzeit: .....	16.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung	

dienstags in den geraden Wochen im Rathaus Mihla

dienstags in den ungeraden Wochen im Rathaus Creuzburg

#### Amt Creuzburg OT Creuzburg

Ortsteilbürgermeister Ronny Schwanz

Sprechzeit in Scherbda, DRK-Raum .....
 16.30 - 17.30 Uhr |

jeden 1. Mittwoch im Monat

Sprechzeit in Creuzburg, Rathaus .....
 16.30 - 18.00 Uhr |

jeden Donnerstag

#### Amt Creuzburg OT Mihla

Ortsteilbürgermeister Oliver Rindschwentner .....
 0170 9088889 |

Sprechzeit in Mihla, Rathaus .....
 16.00 - 17.30 Uhr |

dienstags in den ungeraden Wochen oder nach Vereinbarung

#### Amt Creuzburg OT Ebenshausen

Ortsteilbürgermeister Jan Werneburg .....
 0171 6877849 |

#### Gemeinde Frankenroda

Bürgermeisterin Erika Helbig .....
 036924 42152 |

#### Sprechzeit:

Dienstag .....
 18:00 - 19:30 Uhr |

#### Gemeinde Hallungen

Bürgermeister Gerd Mähler

#### Sprechzeit:

Dienstag .....
 17:00 - 18:00 Uhr |

#### Gemeinde Krauthausen

Bürgermeister Frank Moenke .....
 036926 9400 |

#### Sprechzeit:

Dienstag .....
 16:00 - 18:00 Uhr |

und nach Vereinbarung

#### Gemeinde Lauterbach

Bürgermeister Bernd Hasert .....
 0172 9566183 |

Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

#### Gemeinde Nazza

Bürgermeister Marcus Fischer .....
 0172 7559591 |

#### Sprechzeit:

Dienstag .....
 17:30 - 18:30 Uhr |

### Zweckverband Wasserversorgung und

### Abwasserentsorgung Obereichsfeld

### Betriebsführung durch EW Wasser GmbH

Philipp-Reis-Straße 2, 37308 Heiligenstadt

.....: 03606 655-0 o. 03606 655-151

Bereitschaftsdienst / Havarietelefon: .....
 0175 9331736 |

### Ohra Energie GmbH

**Störungsannahme ERDGAS** .....
 03622 6216 |

### TEAG Thüringer Energie AG

**Kundenservice** .....
 03641 817-1111 |

### TEN Thüringer Energienetze GmbH & Co. KG

(im Auftrag der TEAG)

**Störungsdienst Strom** .....
 0800 686-1166 (24 h) |

### Öffnungszeiten und Telefonnummern

#### öffentlicher Einrichtungen

**Feuerwehr Mihla** .....
 036924 47171 |

.....Fax 036924 47172

E-Mail: .....
 fw-mihla@t-online.de |

**Apotheke** .....
 036924 42084 |

Montag - Freitag .....
 08:00 - 18:30 Uhr |

Samstag .....
 08:00 - 13:00 Uhr |

**Sparkasse** .....
 03691 6850 |

#### VR-Bank Eisenach-Ronshausen eG

**Zweigstelle Mihla** .....
 03691 236-0 |

**Bibliothek Mihla** .....
 036924 47429 |

dienstags .....
 14:00 bis 18:00 Uhr |

donnerstags .....
 09:00 bis 16:00 Uhr |

Gruppen und Schulklassen etc.

mittwochs .....
 08:00 - 13:00 Uhr |

**Museum im Rathaus Mihla** .....
 036924 489830 |

Mittwoch - Freitag .....
 10:00 bis 14:00 Uhr |

Letzter Sonntag im Monat .....
 13:00 bis 16:00 Uhr |

Auch Termine nach Vereinbarung möglich!

**Bibliothek Nazza, Hauptstr. 37**

dienstags .....
 15:00 - 18:00 Uhr |

**Heimatstube Nazza, Hauptstr. 37**

gerade Woche .....
 dienstags 15:00 - 17:00 Uhr |

### Ärzte

**Frau Dr. Heiland** .....
 036924 42105 |

**Zahnärztin Frau Turschner** .....
 036924 42373 |

**Zahnärztin Frau Staegemann** .....
 036924 42322 |

**Tierärzte****Kleintierpraxis Dr. med. vet. Schröder**

Lauterbach ..... 036924 47830

**Tierarztpraxis J. Andrzejak**

Mihla ..... 036924 42041

**Erscheinungstermin  
für Werratal Bote Nr. 43****Samstag, 05. November 2022**Diese Ausgabe beinhaltet die Vorschau auf Termine,  
Veranstaltungen und Ereignisse für den Zeitraum  
**06. bis 11. November 2022****Nächster Redaktionsschluss****Freitag, 28. Oktober 2022***LINUS WITTICH Medien KG***Bereitschaftsdienste****Ärztliche Versorgung rund um die Uhr**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechstundenzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechstundenzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen.

**Wann ist der ärztliche Notdienst für Sie da?**Montag, Dienstag, Donnerstag ..... 18.00 - 07.00 Uhr  
des FolgetagesMittwoch, Freitag ..... 13.00 - 07.00 Uhr  
des FolgetagesSamstag und Sonntag \* ..... 07.00 - 07.00 Uhr  
des Folgetages\* (sowie Brückentage und Feiertage  
einschließlich Heiligabend und Silvester)**Wie erreiche ich den ärztlichen Notdienst?**

Wenn Sie außerhalb der Sprechstundenzeiten dringend ärztliche Hilfe benötigen und z.B. nicht wissen, wo sich in Ihrer Nähe eine Notdienstzentrale befindet, wählen Sie die **116 117**.

Dort erhalten Sie in jedem Fall schnell und unkompliziert die Hilfe, die Sie brauchen.

Die Rufnummer funktioniert ohne Vorwahl und ist für Sie als Anrufer kostenfrei.

**Ärztlicher Notdienst Tel. 116 117**

Bitte halten Sie für den Anruf diese Informationen bereit:

- Name und Vorname
- Ort, Postleitzahl, Straße, Haus Nummer (gegebenenfalls Vorder-/Hinterhaus, Etage)
- Telefonnummer für möglichen Rückruf
- Wer hat Beschwerden?
- Wie alt ist die Person?
- Was für Beschwerden liegen vor?

**Wann rufe ich sofort die Notrufnummer 112?**

Bei lebensbedrohlichen Notfällen, z.B. bei:

- Akuten und schweren Störungen von Bewusstsein, Atmung und/oder Herz-Kreislauf
- schweren Verletzungen oder Blutungen, einsetzender oder stattgefundener Geburt
- Vergiftungen
- schweren psychischen Störungen, Suizid/drohender Suizid

**Informationen****Praxisurlaub Dr. Först****Unsere Praxis bleibt vom 24.10. - 28.10.2022  
wegen Urlaub geschlossen.**Die Vertretung übernimmt in dringenden Fällen  
Frau Dr. Heiland in Mihla (Tel. 036924 42105).In der Zeit vom 01.11. - 04.11.2022 findet in unserer Praxis  
nur eine Vormittagssprechstunde statt.**Insektenhotels in der Welterbergregion -  
offizielle Übergabe  
in Kammerforst und Langula**

Anlässlich des 10-jährigen Jubiläums des Welterbergregion Wartburg Hainich e.V. wurden in einem Kooperationsprojekt im Bereich Regionalentwicklung zehn Insektenhotels für die Region angefertigt, befüllt und aufgestellt.

Zum 10-jährigen Jubiläum des Welterbergregion Wartburg Hainich e.V. wurden in enger Zusammenarbeit mit TMP Fenster + Türen GmbH und dem Nationalpark Hainich insgesamt zehn Insektenhotels aus Paletten angefertigt und in ausgewählten Mitgliedsgemeinden in der Welterbergregion in unmittelbarer Nähe zum Hainichlandweg aufgestellt. So befinden sich nun auch zwei Standorte in der Gemeinde Kammerforst und dem Ortsteil Langula der Gemeinde Vogtei.

Am 12. Oktober 2022 wurden die beiden letzten Insektenhotels des Projekts offiziell durch Anne-Katrin Ibarra Wong, Geschäftsstellenleiterin des Welterbergregion Wartburg Hainich e.V., an Kammerforsts Bürgermeister Christian Konkel sowie Christian Hecht, Bürgermeister der Gemeinde Vogtei, übergeben. Die Insektenhotels sind nun am Sängerkennel in Langula und am Obergut in Kammerforst zu finden, wo auch in diesem Jahr eine Blühwiese angelegt wurde.

Die Insektenhotels wurden von der TMP Fenster + Türen GmbH und dem Diakonie Doppelpunkt e.V. angefertigt und von Mitarbeitern des Nationalparks Hainich mit Holzblöcken aus Hartholz und Schilfmatten befüllt. Zudem sind sie mit Draht umspannt, so dass die Insekten vor Vögeln geschützt sind.

Der Welterbergregion Wartburg Hainich e.V. dankt allen Mitwirkenden für die unkomplizierte Zusammenarbeit. Gemeinschaftlich leisten wir damit einen Beitrag zum Natur- und Insektenschutz und machen sowohl Einheimische als auch Gäste darauf aufmerksam.



Übergabe des Insektenhotels in Kammerforst mit Bürgermeister Christian Konkel Foto: Welterbergregion Wartburg Hainich e.V.



Übergabe des Insektenhotels im Ortsteil Langula mit Bürgermeister Christian Hecht Foto: Welterbergregion Wartburg Hainich e.V.

**Weitere Fragen beantworten wir gerne unter:**

Welterbergregion Wartburg Hainich e.V.  
 OT Weberstedt, Am Schloss 2  
 99991 Unstrut-Hainich  
 Telefon: (03 60 22) 98 08 36  
 presse@welterbe-wartburg-hainich.de  
 www.welterbe-wartburg-hainich.de

**Wandern im Herbst**

Die Blätter färben sich in unzähligen Farbnuancen, die Sonne steht tief und lässt das bunte Blättermeer leuchten und das Laub auf dem Boden raschelt beim Gehen. Die sengende Hitze ist vorbei und lange Wandertouren sind selten so schön wie zu dieser Jahreszeit. Der Herbst ist einfach traumhaft. Was könnte solch ein herrliches Wandererlebnis trüben? Fehlende oder kaputte Wegweiser, zerfallene Wanderwege oder im Weg liegende umgefallene Bäume.



Angebrochener Wegweiser Katharinenberg

Wenn Sie etwas auf Ihrer Wanderung sehen, helfen Sie uns, Mängel schnell zu beseitigen. Wie? Über den Mängelmelder auf der Startseite der Internetplattform Welterbergregion Wartburg Hainich.

<https://www.kultur-liebt-natur.de/maengelmelder>



**AZZE adé – Hallo AZV App**

Alle Termine mobil und im Web

Der Abfallwirtschaftszweckverband Wartburgkreis – Stadt Eisenach (AZV) informiert alle Einwohner des Wartburgkreises über das Ende der Informationsbroschüre AZZE!

Die Papierform wird künftig von einer zeitgemäßen digitalen Form abgelöst und durch eine neu gestaltete Homepage sowie die mobile AZV-Abfall-App ersetzt.

Den Nutzern stehen alle Information unter [www.azv-wak-ea.de](http://www.azv-wak-ea.de) in übersichtlicher Anordnung zur Verfügung. Die AZV-Abfall-App bietet den mobilen Service der Erinnerungsfunktion und zudem den direkten Draht zum AZV. So kann bei Entsorgungsproblemen, Ausfällen oder Verschiebungen der Nutzer über eine Push-Funktion direkt informiert werden. Bis heute wird die App bereits von knapp 3.500 zufriedenen Kunden genutzt. Die App ist natürlich **kostenfrei** – zögern Sie also nicht länger und überzeugen Sie sich von der einfachen und übersichtlichen Funktion.

Den direkten Download können Sie unter folgendem Link oder QR-Code vornehmen:

Android: [https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aturis.AZV\\_eko](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aturis.AZV_eko)

Apple: <https://apps.apple.com/app/azv-abfall-app/id1392337623>



**NEUERSCHEINUNG**

176 Seiten • A4 Format • erlebte Geschichte!



**1945-1989**

Über 600 Abbildungen, hochwertiges Bilderdruckpapier!

Band 2: ... Grenzübergänge Herleshausen & Wartha ... die Reichsbahn im Westen ... Grenzbahnhöfe Gerstungen & Bebra ... Spätheimkehrer ... Häftlingsfreikäufe, spannende Grenzgeschichten, u. v. m.!

Ausführliche Infos zum Buch:

<https://www.werratalverein1883.de/zweigvereine/zv-suedringgau/>

Äußerst preiswert • ... auch in Ihrer Nähe:

**Creuzburg: - Mihla: - Trefffurt:**

jeweiligen in der Tourist-Information

**Krauthausen: Großburschla:**

Gemeindeverwaltung Heimatverein (Elke Wallborn)



oder direkt beim Herausgeber:

**WERRATALVEREIN, Zweigverein Südringgau e.V.**

Herleshausen, Nordstraße 12, Tel.: 05654/1010

Band 1 total vergriffen! WTV prüft derzeit einen evtl. Nachdruck. Lassen Sie sich ggf. bei ihm in eine Interessentenliste eintragen!

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisches Pfarramt Creuzburg

mit den Kirchengemeinden Creuzburg, Ifta, Scherbda, Krauthausen, Pferdsdorf und Spichra

**99831 Creuzburg**

**Klosterstraße 12**

**Pastorin Breustedt**

**Telefon Pfarramt: 036926/ 82459 und**

**Nicolai-Treffpunkt 036926/ 719940**

**99831 Ifta**

**Eisenacher Str. 9**

**Büro Ifta, Elke Martin**

**Telefon: 036926/ 723134**

**email: creuzburg@kirchenkreis-eisenach.de**

**ifta@kirchenkreis-eisenach.de**

**www.kirchenkreis-eisenach-gerstungen.de**

**http://www.krauthausen-thueringen.de/kirchgemeinde.html**

**Anna Fuchs-Mertens, Kantorin, 0176 29530232**

**Maria Mende, Diakonin 0163 5557132**

**Frank Beer, Organist und Chorleiter Ifta**

**Susanne Kley, Organistin Pferdsdorf und Spichra**

**Pfarramtsbüro Ifta**

**donnerstags von 14 bis 18 Uhr, Elke Martin**

**Pfarramtsbüro Creuzburg,**

**Klosterstr.12 von 10-12 Uhr, Angela Köhler**

**Wir grüßen Sie mit dem**

**Wochenspruch für die kommende Woche**

*Heile du mich, Herr, so werde ich heil.*

*Hilf du mir, so ist mir geholfen.*

(Jer 17, 14)

**Kirmesburschenandachten**

20. Oktober 10 Uhr Kirche Ifta

27. Oktober 10.00 Kirche Scherbda

**Abendandacht**

22. Oktober 18.00 Nicolaikirche Creuzburg

**Kirmesgottesdienste**

23. Oktober 10.00 Kirche Ifta

30. Oktober 10.00 Kirche Scherbda

**Gottesdienste am 30. Oktober**

09.30 Kirche Pferdsdorf mit Taufen

10.30 Kirche Spichra

**Reformationstag 31. Oktober**

10.00 Kirche Ifta

10.00 Kirche Krauthausen

**Michael-Praetorius-Chor Creuzburg**

montags 19.30

**Probe Gesangverein Ifta**

montags 20.00 Gaststätte „Roter Hirsch“

**Probe Singkreis Madelungen - Krauthausen**

donnerstags 19.30 im Pfarrhaus Madelungen

**Christenlehre**

*montags*

15.45 Gemeindehaus Creuzburg

17.00 Pfarrhaus Scherbda

*dienstags*

16.00 Kinder-Kirchen-Club im Pfarrhaus Ifta

**1. Mittwoch im Monat**

Bastelnachmittag im Pfarrhaus Ifta

**Gemeindekirchenratssitzung**

1. November 18 Uhr Krauthausen

**Besuchskreis in Creuzburg**

1. November 19.30 Nicolaitreffpunkt

**Gemeindenachmittag in Pferdsdorf**

3. November 14.30 im Pfarrhaus

**Konfirmandensamstag**

5. November 9.30 bis 13 Uhr in Creuzburg, 7. Klasse

**Der Nicolaitreffpunkt ist geöffnet.**

montags und dienstags ab 14 Uhr

dienstags bis freitags von 10.00 - 12.00

weitere Öffnungszeiten je nach zeitlichen Möglichkeiten unserer Mitarbeiterinnen.

Vielen Dank an alle ehrenamtlichen Helferinnen

und Helfer. Wenn Sie Freude daran haben, in unserem Treffpunkt mitzuarbeiten, sind Sie herzlich willkommen.



**Adventsfenster**

Nach der Corona-Pause möchten wir in Creuzburg und Scherbda wieder Adventsfenster öffnen. Die Adventszeit gemeinsam festlich begehen, sich Zeit nehmen, singen, beten, hören und Segen empfangen - dazu laden die geschmückten Fenster ein.

18 Uhr ist Treffpunkt an der Kirche in Scherbda oder der Nicolaikirche Creuzburg. Gemeinsam gehen wir zu dem Fenster, das an diesem Abend geöffnet wird. Gern können Sie eine Laterne für den Weg mitbringen. Die Gastgeber mögen bitte mit dem Datum ihres „Fensters“ ein Fenster adventlich schmücken und die Gäste im Freien empfangen. Nach dem Segen können (müssen aber nicht) Plätzchen angeboten werden oder ein warmes Getränk.

Wenn Sie ein Fenster gestalten möchten, melden Sie sich bitte bei Elvira Weber (90817) in Scherbda oder im Pfarramt Creuzburg. Bitte sagen Sie uns auch Bescheid, wenn Sie die inhaltliche Eröffnung übernehmen würden: eine Geschichte vorlesen, Lieder anstimmen und den Segen sprechen. Dafür erhalten Sie von uns das notwendige Material, wenn Sie es wünschen.

**Kirchgeld**

Vielen Dank allen, die unser Gemeindeleben durch ihre Gebete, Ideen, ihre Mitarbeit und finanziell durch Ihre Kollekten, Spenden und das Kirchgeld für 2021 unterstützen.

Das Kirchgeld können Sie auf unsere Konten überweisen:

**Kirchgemeinde Creuzburg**

Sparkasse Wartburg

DE74 84055050 0000 036811 BIC HELADEF1WAK

**Kirchgemeinde Scherbda**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE30 820 640 88 000 73 39054 BIC GENODEF1ESA

oder bei Rosi Cron in Scherbda:

dienstags von 16.00 bis 17.00

**Kirchgemeinde Krauthausen**

VR Bank Eisenach-Ronshausen eG

IBAN DE38 82064088000 6529445

**Kirchgemeinde Ifta**

VR Bank Eisenach - Ronshausen

DE 98 8206408800 0 7101538 BIC GENODEF1ESA

oder bei Frau Brigitte Gorniak

**Kirchgemeinde Pferdsdorf**

IBAN DE 76 520 604 10 000 8002592 BIC GENODEF1EK1

**Kirchgemeinde Spichra**

IBAN DE98 520 604 10 0008002584 BIC GENODEF1EK1

**Dienstliche Abwesenheit und Urlaub**

Vom 10. - 14. Oktober ist Pastorin Breustedt dienstlich unterwegs; vom 15. - 19. Oktober privat. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das Büro des Kirchenkreises in Eisenach, 03691 203432.

*Es grüßen Sie herzlich Ihre Gemeindeglieder, Anna Fuchs - Mertens, Maria Mende, Friederike von Bibra, Elke Martin, Angela Köhler und Susanne - Maria Breustedt.*

## Amt Creuzburg

### Informationen

#### Schlaglichter aus der 25. Sitzung des Stadtrates des Amtes Creuzburg vom 6. Oktober

Die Sitzung des Stadtrates fand im Bürgerhaus „Goldene Aue“ im OT Mihla statt.

In seinem Bericht an den Stadtrat informierte Bürgermeister Rainer Lämmerhirt u.a. über folgende Punkte:

- Umbau Praetoriussschule, Termin mit den Denkmalbehörden, Bauantrag wird gestellt
- Abschluss Ausbau Lauterbacher Straße, Mitte Oktober wird die restliche Bitumendecke gefahren. Geplant ist eine feierliche Freigabe der Straße mit den Anwohnern, Baufirma und Planern
- Der Einbau des Geländers in der Mihlaer Badergasse und damit Abschluss der Baumaßnahme soll nun Ende Oktober erfolgen
- Die energetische Sanierung des Bauhofgebäudes in Mihla ist abgeschlossen und alle Rechnungen wurden fristgemäß bei der Fördermittelstell eingereicht
- Zusätzliche Fördermittel zur Fertigstellung der Köhlerbaude im Mihlaer Tal konnten erwirkt werden. Der letzte Bauauftrag wurde im Stadtrat vergeben
- Die Eröffnung des Top-Wanderweges Creuzburg erfolgt am 08.10.2022 um 14.00 Uhr
- Der Bürgermeister erläuterte die finanzielle Situation der Stadt. Hinsichtlich der steigenden Betriebskosten gäbe es Anmeldung von zusätzlichen Ausgaben in vielen Bereichen, so den Kitas der Stadt.
- Vorbereitung Haushalt 23:  
Steigende Kreisumlage, eine wahrscheinliche Erhöhung der VG- Umlage und aller Nebenkosten werden dazu führen, im Jahr 2023 keinen ausgeglichenen Haushalt vorlegen zu können. Auch die angemeldete Erhöhung der Schlüsselzuweisungen des Landes wird dies nicht ausgleichen können.
- Daher: Im Vermögenshaushalt soll eine Konzentration auf bereits begonnene Maßnahmen erfolgen
- Stand Trennung Kita „Wichtelburg“: 14.10.2022 Termin im Ministerium, vorher Abstimmung mit Bürgermeister, Beigeordneten. JUH, Termin nach 10.10.2020 > Bericht Johanniter zum nächsten HA
- Zum Thema Energiesparen: Öffentliche Gebäude und Plätze z.B. Weihnachten zeitlich begrenzt beleuchten, ein Herunterfahren der Heizungsanlagen der Praetoriussschule, der FFW-Häuser und die Umstellung der Straßenbeleuchtung auf Solar soll weiter vorangetrieben werden

Im Anschluss an den Bericht des Bürgermeisters gaben die Ortsteilbürgermeister kurze Einschätzungen der Situation in den Ortsteilen. Revierförster Born (Forst Creuzburg) gab einen ausführlichen Bericht zur Waldsituation und zur Notwendigkeit von zusätzlichen Einschlagsmaßnahmen im Zusammenhang mit der Schadholzbekämpfung. Hierzu beantwortete er auch alle Fragen der Stadträte. Der Stadtrat fasste im weiteren Verlauf Beschlüsse zu folgenden Schwerpunkten:

- Beschlüsse zur Fortschreibung der Integrierten. Stadtentwicklungskonzepte (ISEK) für die OT Mihla und Creuzburg
- Vorstellung der Prioritätenliste zur Brückensanierung in der Stadt
- Beschlüsse zu Bauanträgen und Bauvoranfragen
- Beschlüsse zu über- und außerplanmäßigen Ausgaben

Im nichtöffentlichen Teil wurden mehrere Beschlüsse zur Vergabe von Bauleistungen gefasst.

Amt Creuzburg

## Einladung

### an alle Eigentümer von Garagen im Garagenkomplex am Hainberg im OT Mihla

Wie zur letzten Sitzung in der „Goldenen Aue“ abgesprochen lade ich Sie zu einer zweiten Gesprächsrunde zur Bildung von Interessengemeinschaften mit dem Ziel der Fortführung der jetzigen Anlagen für

**Mittwoch, den 26. Oktober, um 19.00 Uhr  
in das Bürgerhaus „Goldene Aue“ im OT Mihla,  
An der Aue 22,**

ein.

Ich bitte Sie, Ihre Teilnahme zu ermöglichen!

Amt Creuzburg, Oktober 2022  
Rainer Lämmerhirt  
Bürgermeister

## Aus der Tourist-Information

### Geänderte Öffnungszeiten

#### Tourist-Information und Museum Mihla

Montag: 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
Dienstag: 10.30 Uhr bis 16.00 Uhr  
Mittwoch: 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr  
Donnerstag: 10.30 Uhr bis 15.00 Uhr  
Freitag: 10.30 Uhr bis 13.30 Uhr

Samstag und Sonntag geschlossen!

### Gunther Lerz Jenseits des Paradieses -

#### Eine Ausstellung zu Dante Alighieri



*The Fight. Acryl und Textilfarbe auf Leinwand, Holz. 2021/2022*

Der Erfurter Künstler Gunther Lerz zeigt vom 23. Oktober 2022 bis 23. April 2023 in der Galerie im Gelben Haus der Burg Creuzburg seine Kunstaussstellung „Jenseits des Paradieses“ mit Werken der Malerei und Grafik zu Dante Alighieri (1265-1321). Der italienische Schriftsteller, Philosoph und Politiker, eine der bedeutendsten Persönlichkeiten vom Übergang des Mittelalters zur Renaissance, beschäftigt seit jeher Dichter, Musiker, Künstler, Theater- und Filmschaffende. Die epische Dichtung „Göttliche Komödie“ beschreibt seine Reise durch das Inferno (Hölle), über das Purgatorio (Läuterungsberg) bis zum Paradiso (Paradies). Dabei nennt er die Qualen, Begierden, die Gewalt und Bosheit, die in der Welt herrschen, und die es auf dem Weg der Läuterung zu überwinden gilt. Für die Allegorien dieser Dichtung findet Gunther Lerz Bilder und Metaphern unserer Zeit und verbindet sie mit seiner Sicht auf die Welt. Die Creuzburg, ein besonderer Ort mit seiner geschichtsträchtigen Atmosphäre scheint ihm dafür hervorragend geeignet. In letzter Zeit gab es mehrere Gespräche darüber, ein Kunstprojekt zum 700. Todestag des Dichters auszurichten. Die pandemische Lage verzögerte das Projekt, jedoch fand der Künstler im Creuzburger Burg- und Heimatverein einen interessierten Veranstalter, der ihn weiterhin bestärkte und jetzt dieses Vorhaben zeitversetzt realisiert, gefördert von der Stadt Amt Creuzburg, ART-regio Kunstförderung und der Wartburg Sparkasse.

Gunther Lerz beschäftigt sich seit längerem mit dem florentinischen Dichter und seinem berühmten Hauptwerk. Es verwundert nicht, dass in der gegenwärtigen, von Unruhe, Rastlosigkeit, Krieg, Klimakrise und Untergangsszenarien geprägten Zeit, die Gegenwartskunst darauf neuerlich mit der Inanspruchnahme der „Göttliche Komödie“ reagiert.

Im Verlauf der letzten Jahre entstand im Erfurter Atelier des Künstlers eine Reihe von Arbeiten, die sich mit diesem Thema befassen, die überlegen durchkomponiert und auf sehr präzise

Weise, in fast altmeisterlicher, lasierender Manier gemalt sind. Geschickt verbindet er realistische und abstrakte Bildelemente. Die arrangierten Bildwelten entwickeln aufgrund der aus der Tiefe der Malerei aufleuchtenden Farben eine sogartige Wirkung, die sich im neuen Hauptwerk „The Fight“ eindrucksvoll und nicht allein aus der Monumentalität des Gemäldes heraus entwickelt. Zudem gewinnt die Dynamik durch den dem Betrachter entgegengleitenden Nachen mit Dante und Vergil als Fahrensmänner eine ganz eigene Wirkung. Der Szene liegt etwas mystisches, Unheimliches inne, stehen die sicher und fest stehenden beiden Männer doch in einem eigenartigen Kontrast zum unruhigen Schlachtengetümmel im Hintergrund. Es liegt die Frage nahe: Wie finden sie/wir heraus aus der wiederkehrenden Spirale von Gewalt und Verdammnis? Der Schauplatz und die Projektion des Künstlers in dem Bild deuten und verweisen auf die Schäden der Zeit und die wiederkehrenden Ereignisse, in denen die Menschheit gefangen scheint. Der Bedrohung und der Vergänglichkeit des Lebens, geheimnisvollen Begebenheiten und faszinierenden Momenten aus der Antike, der Natur, der Welt der Musik und der Kunst begegnen wir im Kaleidoskop der Bilder von Gunther Lertz. Angereichert mit Studien und begleitenden Werken aus dem Œuvre erwarten wir eine Werkpräsentation, die an die großartigen Ausstellungen zum Elisabethjahr und in dessen Folge zwischen 2007 und 2013 auf der Creuzburg gezeigt werden konnten.

Der Burg- und Heimatverein Creuzburg e. V. hat sich zum Ziel gesetzt, neben seinem werterhaltenden und geschichtlich ausgerichtetem Engagement, die Ausstellungstätigkeit in der Galerie der Creuzburg fortzuführen und mit Höhepunkten, wie dem *DANTE Projekt* von Gunther Lertz, auch ein überregionales Publikum zu erreichen.

**23. Oktober 2022 bis 23. April 2023**

**Galerie im Gelben Haus, Museum Burg Creuzburg,**

**April bis Oktober:**

Di. bis Sa. 12-17 Uhr, So. 10-17 Uhr;

**während der Ferien in Thüringen und Hessen:**

Di. bis So. 10-17 Uhr geöffnet

**November bis März:** Do. bis So. 12-16 Uhr;

Abweichende Öffnungszeiten an Feiertagen entnehmen Sie bitte dem Internet:

[www.creuzburg-online.de](http://www.creuzburg-online.de) und <https://burgverein.creuzburg.de>



**Thüringer  
Schloss  
KONZERTE  
2022**

[www.thueringer-schlosskonzerte.de](http://www.thueringer-schlosskonzerte.de)

**Burg ★ Creuzburg**  
6. November | 15 Uhr | Festsaal  
**Herbstkonzert**

Werke von Beethoven, Glinka u.a.  
Anna Erchinger | Klarinette  
Romeo Domuncu | Fagott  
Yuliya Peters | Klavier

Eintritt: Erwachsene 18€ | Kinder 12€

Freistaat Thüringen, Thüringer Staatsoper, Sparkassen-KulturStiftung, Kulturstiftung des Bundes, Kulturstiftung des Landes Thüringen, Kulturstiftung des Bundes, Kulturstiftung des Landes Thüringen, Kulturstiftung des Bundes, Kulturstiftung des Landes Thüringen

## Sonderkonzert der Reihe Thüringer Schlosskonzerte am 06. November 2022

Am Sonntag, den 6. November, findet auf der Creuzburg ein Sonderkonzert der Reihe Thüringer Schlosskonzerte statt. Die wunderbare Tradition der beliebten Creuzburger Sonntagskonzerte wird damit erfolgreich fortgesetzt.

Zu erleben sind zwei ausgezeichnete Solomusiker der Thüringer Philharmonie Gotha-Eisenach: Anna Erchinger, Klarinette und Romeo Domuncu, Fagott. Zusammen mit der Konzertpianistin Yuliya Peters bringen sie zwei virtuose und klangvolle Trios von Beethoven und Glinka zu Gehör. Solokompositionen von Weber und Chausson vervollständigen das Programm.

## Neuigkeiten aus den Ortschaften

### Friedhofsanierungen

Seit einigen Tagen ist der Friedhof in Mihla wieder Baustelle geworden. Der letzte Bauabschnitt hat begonnen. Die bereits mit den vorherigen Bauabschnitten bewährte Gartenbaufirma Goldmann hat die Arbeiten begonnen.

Gebaut wird an einer Terrassenmauer zum unteren Teil des Friedhofes. Hier wird auch eine Treppe entstehen und ein neuer Weg, der über das zukünftige Urnengrabfeld führt.

Weitere Arbeiten betreffen ein neues Baumgrab mit einer neuen Gedenkstele.

Bis zum Totensonntag sollen die Arbeiten abgeschlossen sein.



*Als Abgrenzung zum unteren Friedhofbereich wird eine Natursteinmauer mit Treppe errichtet*



*Ein Ziel der Umgestaltung des Creuzburger Friedhofes ist das Erreichen der Barrierefreiheit der Grabfelder*

Auch die Planungen für die Umgestaltung des Creuzburger Friedhofes sind gut vorangekommen. Zuletzt gab es einen Vor-Ort-Termin mit der Planerin Frau Andrazcek, der Bauabteilung der VG, Frau Pastorin Breustedt für die Kirchengemeinde und der Stadt.

Das nunmehr abgestimmte Gestaltungskonzept soll zur Einwohnerversammlung am 19. Oktober im Klostergarten erstmals öffentlich vorgestellt werden. Dann hat der Stadtrat das letzte Wort, das Konzept per Beschluss zur Grundlage der für 2023 geplanten baulichen Umsetzung zu machen.

**Amt Creuzburg**



## Zwei Keglerinnen aus Lauterbach und Mihla beim Frauen-Europapokalsieger SV Pöllwitz dabei

Die Keglerinnen des SV Pöllwitz (Stadt Zeulenroda) haben sensationelles geschafft! Im Europapokal schlugen sie den ZKK Iskra Porec aus Kroatien und gewannen damit den Europapokal! Mit dabei die jungen Frauen Gabi Muhl und Marie-Christin Illert aus Lauterbach und aus Mihla.

Die beiden Keglerinnen haben ihre sportliche Karriere in den heimischen Vereinen Lauterbach und Mihla begonnen und spielen nun international!

Mit dem Pokalgewinn haben sie sich für die Champions League qualifiziert. Die sportliche Karriere geht also weiter.

Allen Mannschaftsmitgliedern herzlichen Glückwunsch, insbesondere aber den beiden Frauen aus unserer Region!



Die siegreiche Mannschaft. Gabi Muhl zweite von links hintere Reihe, Anne-Christin Illert vordere Reihe linksFoto: Verein/ OTZ/ Ortschronist Mihla

## Top-Wanderweg „Rund um Creuzburg“ eröffnet

Schon im Jahre 2018 gab es die ersten Überlegungen für die Einrichtung eines Top-Wanderweges rund um Creuzburg. Das berichtete Ronny Schwanz, der sich federführend um die Ausrichtung des Eröffnungstermins für die Stadt Amt Creuzburg gekümmert hatte.

Aber erst die Förderung, die 2021 durch das Ministerium bereitgestellt und über die Verwaltung des Naturparks „Eichsfeld-Hainich-Werratal“ um Chefin Claudia Wilhelm für diesen Weg und einen weiteren um Treffurt gesichert werden konnte, ermöglichte die bauliche Umsetzung. Ronny Schwanz berichtete weiter, wie verschiedene Routen diskutiert wurden, ehe dann der nunmehr eröffnete Weg von etwa 6,3 Kilometer Länge markiert, mit Sitzgruppen versehen und zertifiziert wurde.

Der Top-Wanderweg Creuzburg ist 6,3 Kilometer lang, bietet faszinierende Fernblicke und führt in das Naturschutzgebiet „Ebenauer Köpfe“ und den Wisch und schließlich über die Gottesackerkirche mit der Naturpark-Ausstellung direkt in das Herz der Stadt Creuzburg.

„Natur trifft Kultur und Geschichte“, so Naturparkleiterin Claudia Wilhelm bei ihrer Eröffnungsrede.



Bei der Eröffnung, von rechts: Uwe Möller und Claudia Wilhelm von der Naturparkleitung, Ronny Schwanz und Rainer Lämmerhirt, Stadt Amt Creuzburg sowie weitere Wanderfreunde

Ronny Schwanz bedankte sich bei allen Helfern, den Mitarbeitern im Ministerium und der Naturparkverwaltung, insbesondere auch bei Uwe Möller, der das Projekt von Anfang an begleitete, den Rangern und Helfern, den Werbestudio Michael Baller für die Erarbeitung des zugehörigen Flyers und den Vereinen und Verbänden, die auch den Eröffnungstag vorbereiteten.

Dann ging es auf die Strecke. Neben den „Offiziellen“ hatten sich etliche Wanderfreunde eingefunden und unterwegs wurden zusätzliche Infos zu Naturschönheiten und historisch wichtigen Punkten angeboten.



Gruppenfoto vor dem Start

Nach gut zwei Stunden trafen dann die Wanderer auf dem Creuzburger Schützenplatz ein, wo noch Gebratenes vom Grill und erfrischende Getränke bereitstanden.

Damit ist dieser ausgezeichnet beschilderte neue Wanderweg eröffnet und es bleibt zu hoffen, dass er in den nächsten Wochen und Monaten gut angenommen wird.

Amt Creuzburg

## Wieder Zugverkehr in der „Goldenen Aue“

Zum zweiten Mal trafen sich in Mihla gut 20 Modellbahnfreunde des Vereins HO Modellbau-forum unter Leitung von Steffen Engel zu ihrem Jahrestreffen 2022 in der „Goldenen Aue“ in Mihla. Wieder einmal gab es Zugverkehr in der „Goldenen Aue“. Bereits im Frühjahr hatte ein weiterer Verein den Saal und das Bürgerhaus zum Aufbau eines mehrtägigen Fahrverkehrs genutzt.

Für ein Wochenende wurde dort große Eisenbahntechnik gezeigt und der Fahrbetrieb nach genauen Plänen durchgeführt. Zielstellung des Vereins ist es, die ernsthafte Auseinandersetzung mit der Realität des Eisenbahnbetriebes zu suchen. Um entsprechende Modellstreckenkilometer zu erreichen, werden genormte Modulkästen in Form von End- und Zwischenbahnhöfen sowie Streckenmodulen aneinandergereiht.

Dabei haben es sich die aus den verschiedenen Gebieten Deutschlands angereisten Freunde des Forums auf die Fahnen geschrieben, Fahrbetrieb der Epochen IV bis VI wirklichkeitsnah ablaufen zu lassen.

Bei der Wahl dieser Epochen sind es vor allem Diesel- und Elektrofahrzeuge (80er Jahre bis Gegenwart), die auf den Strecken zu finden sind. Dampflokomotiven trifft man kaum noch an.

Es läuft alles nach einem Fahrplan ab, der von einem Dispatcher koordiniert wird. Dem Gelingen des Zugbetriebs ist am Ende alles untergeordnet.



Die Strecken werden im Saal und im Bürgerhaus aneinandergereiht, bald kann der fahrplanmäßige Dienstbetrieb beginnen



Begegnungsverkehr in einem Bahnhof

Alles klappte wunderbar. Drei Tage gab es in der Aue Fachgespräche, die Zusammenarbeit der Mitglieder untereinander. Einige Mitglieder übernachteten in Mihla und man traf sich auch zu „Arbeitsessen“. Der Verein will auf jeden Fall wiederkommen.



Viele liebevoll gestaltete Details konnten bestaunt werden, wie hier die Szene an einem Bahnübergang

Ortschronist

 **Impressum**

**Werratal Bote – Mitteilungsblatt Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und der Stadt Treffurt**  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Textteil:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal und die Stadt Treffurt **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Stefanie Barth, erreichbar unter Tel.: 0157 80668356, E-Mail: s.barth@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Yasmin Hohmann – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.  
**Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** wöchentlich – Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,75 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Veranstaltungen

# KIRMES IN SCHERBDA

## 28.10.22 - 31.10.22



TÄGLICH  
FRÜHSCHOPPEN  
AB 10 UHR

DIE KIRMESGESELLSCHAFT SCHERBDA E.V. LÄDT EIN!

### FREITAG 28.10.2022

10 UHR: BURSCHENANDACHT  
 20 UHR: DISCO MIT **DJ LUKE!**

### SAMSTAG 29.10.2022

09 UHR: TRADITIONELLES FAHNENREITEN  
 14 UHR: DÄMMERSCHOPPEN IM FEUERWEHRHAUS  
 20 UHR: TANZ MIT **YELLOW**

### SONNTAG 30.10.2022

10 UHR: KIRMESGOTTESDIENST  
 14 UHR: KINDERTANZ MIT DEN **HELDRASTEIN MUSIKANTEN**

### MONTAG 31.10.2022

10 UHR: FRÜHSCHOPPEN MIT **PIVOVANKA**

# Kirmes in Mihla

## 14.10. – 23.10.2022

### Kirmeslokal Goldene Aue



- 14.10.** 20 Uhr Anblasen mit den „Stregdaer Musikanten“

---

- 10 Uhr Gottesdienst
- 15.10.** 14 Uhr Angertanz mit anschließendem Kindertanz
- 20 Uhr Tanz mit „Partyband Hess“

---

- 8 Uhr Morgenreden auf dem Propel
- 10 Uhr Frühschoppen Goldene Aue mit den „Rosenkönigmusikanten“
- 16.10.** 10 Uhr Frühschoppen Grüner Baum mit den „Stregdaer Musikanten“
- 16 Uhr Angertanz mit anschließendem Dämmererschoppen mit den „Rosenkönigmusikanten“

---

- 22.10.** 20 Uhr Tanz mit „Eichsfeld 3“

---

- 23.10.** 14 Uhr Angertanz mit anschließendem Kindertanz

## Vereine und Verbände

### Einladung zur Wanderung des WTV Creuzburg

#### Liebe Wanderfreunde,

Wie angekündigt werden wir am **22.10.2022** nach Ifta wandern. Im Hof Rösebach erwartet uns eine kleine Betriebsbesichtigung nebst Verköstigung. Selbstverständlich können auch einige der hier produzierten Köstlichkeiten erworben werden. Wir starten um 09.00 Uhr an der ARAL-Tankstelle. Die Rückfahrt ab Ifta: 15.20 Uhr, wer will kann natürlich auch laufen.

*Frisch auf, der Vorstand*

### Geburtstagsgrüße des WTV-Zweigvereins Creuzburg



Wir gratulieren im Monat Oktober allen Geburtstagskindern ganz herzlich und wünschen das Beste, Glück und Wohlergehen!

*Der Vorstand*

### Heimatverein Mihla und Jagdgenossenschaft Mihla

#### Abschlusswanderung 2022

Der Heimat- und Verkehrsverein Mihla e.V. und die Jagdgenossenschaft Mihla laden auch in diesem Jahr alle Mitglieder und Wanderfreunde zu einer gemeinsamen Abschlusswanderung ein.

**Natürlich sind auch Wandergäste sehr gern gesehen!**  
Nachdem unsere Herbstwanderung ausfallen musste, soll es nun besser gehen!

**Treffpunkt ist am**  
**Sonntag, den 30. Oktober 2022,**  
**um 9.30 Uhr am Propel in Mihla.**

Wir wandern durch das Mihlaer Tal, vorbei am „Maikäferbaum“, entlang des Wanderweges am Kaiserberg zum Seifenberg und von dort zum Fliegerhang am Harsberg. Dort erwartet uns die Mittagsversorgung der Jagdgenossenschaft.

Vom Harsberg zurück nach Mihla kann jeder individuell wandern. Bis zum Harsberg sind etwa 6,5 Km zurückzulegen.



Vorstand Heimatverein  
R. Lämmerhirt

Vorstand Jagdgenossenschaft  
W. Stötzel

## Historisches

### Heimatverein Mihla legt Band 2 der „Mihlaer Geschichte(n)“ vor

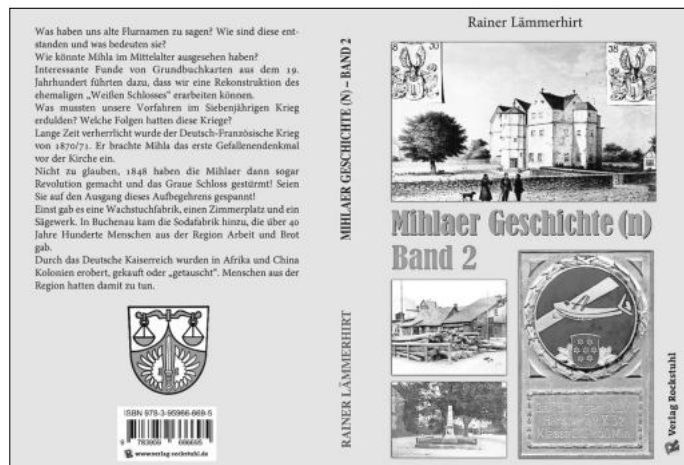
Mit dem ersten Band der Mihlaer Geschichte(n) hatten wir Ihnen eine Sammlung von Einzelbeiträgen vorgelegt, die viele Bereiche der Regionalgeschichte unseres Ortes und der Region vereinte. Dieser Band ist gut angenommen worden.

Daher soll nun der Versuch einer Fortsetzung erfolgen. Wir tauchen in ein ganz spezielles und spannendes Kapitel der Regionalgeschichte ein: Was haben uns alte Flurnamen zu sagen? Wie sind diese entstanden und was bedeuten sie?

Wie könnte Mihla im Mittelalter ausgesehen haben? Ein fiktiver Spaziergang durch unseren Ort berichtet darüber.

Interessante Funde von Grundbuchkarten aus dem 19. Jahrhundert führten dazu, dass wir eine Rekonstruktion des ehemaligen „Weißen Schlosses“ erarbeiten können.

In unserer Geschichte wurden die Vorfahren immer wieder von Kriegseignissen heimgesucht. In diesem Band stehen weniger die „Kriegshelden“ im Mittelpunkt der Berichte, sondern die Menschen. Was mussten diese im Siebenjährigen Krieg erdulden? Welche Folgen hatten diese Kriege? Lange Zeit verherrlicht wurde der Deutsch-französische Krieg von 1870/71. Er brachte Mihla das erste Gefallenendenkmal vor der Kirche ein. Auch darüber ist Spannendes zu lesen.



Nicht zu glauben, 1848 haben die Mihlaer dann sogar Revolution gemacht und das Graue Schloss gestürmt! Seien Sie auf den Ausgang dieses Aufbegehrens gespannt!

Der Bogen unserer Beiträge führt dann weiter über heute längst vergessene gewerbliche Einrichtungen. Einst gab es eine Wachs-tuchfabrik, einen Zimmerplatz und ein Sägewerk. In Buchenau kam die Sodafabrik hinzu, die über 40 Jahre hunderte Menschen aus der Region Arbeit und Brot gab.


Ein neues Kapitel berichtet über die Zeit im Deutschen Kaiserreich, in der in Afrika und China Kolonien erobert, gekauft oder „getauscht“ wurden. Menschen aus der Region hatten damit zu tun, unterschiedliche Sichten auf die Kolonialzeit werden dargestellt, bisher weitgehend unbekannt. Ja, und dann laden wir ein, in ein außergewöhnliches Dokument „einzutauchen“: Das durch Zufall erhaltene Gästebuch des Grauen Schlosses, genauer der Familien von Harstall und Große-Brauckmann.

Der jeweilige Zeitgeist ist zu beachten, aber über 30 Jahre hinweg gaben sich Gäste im Schloss die Klinke in die Hand und die jeweiligen Eintragungen berichten von unserer deutschen Vergangenheit. Manche Erkenntnis kann daraus gezogen werden. Zum Schluss stellen wir mit Brunhilde Hoffmann eine leider bereits verstorbene Mundartdichterin und Malerin vor, die aus Heimatliebe viele Jahre der Trennung aushalten konnte, weil sie zahlreiche Anekdoten und Geschehnisse eben in der beinahe verlorenen Mihlaer Mundart aufzeichnete. Das bekannteste, den „Hosenknopf“, können Sie nachlesen, vielleicht kommen Sie ja zum Abschluss unserer kleinen Zeitreise tatsächlich ins Schmunzeln? In dieser so schwierigen Zeit wäre das gar nicht so schlecht ...

Noch ein Hinweis: Der aufmerksame Leser findet etliche Gemälde und Zeichnungen aus dem alten Mihla, in diesem Band meist von Brunhilde Hoffmann, aber auch von dem bereits im ersten Band vorgestellten Reinhard Ernst. Sie sollen den Kreis der Mihlaer Geschichte(n) abrunden. Auch wenn mit dem 1. Januar 2020 die neue Stadt Amt Creuzburg gegründet wurde, in der unsere Gemeinde Mihla nun gleichberechtigter Ortsteil geworden ist, dann gehen mit diesem Gründungsakt natürlich nicht die Geschichte und die Besonderheiten Mihlas verloren!

Im Gegenteil, auch wenn nun die Zukunft die Gemeinsamkeiten der drei Gründungsorte betont, nur aus der gelebten und nicht vergessenen Geschichte unserer Orte wird sich diese Zukunft entwickeln. Auch die nachfolgenden Generationen sollen um die Vergangenheit ihrer Vorfahren wissen, um die Gegenwart und die Zukunft besser verstehen und vor allem gestalten zu können! Auch unter diesem Aspekt möchte ich dieses Buch verstanden wissen.

Rainer Lämmerhirt, Ortschronist, Sommer 2022



**Hiermit bestelle ich**

**Exemplare des Buches „Mihlaer Geschichte(n)“  
Band 2 zum Preis von 19,95 €.**

**Meine Anschrift:**

**Name:** .....

**Adresse:** .....

.....

**Unterschrift:**

.....

**Bestellung bitte per Post oder in den Briefkasten an:**

Tourist-Info Amt Creuzburg, Rathaus Mihla,  
Marktstraße 18, 99831 Amt Creuzburg, OT Mihla

**Bitte vormerken:**

**Buchvorstellung mit Bildvortrag „Mihlaer Geschichte(n)“,  
Band 1 und 2,  
am Donnerstag, den 3. November 2022,  
19.00 Uhr, Bürgerhaus „Goldene Aue“,  
An der Aue 22 in Mihla.**

**Es lädt ein der Heimatverein Mihla e.V.**

## Zeittafel zur Geschichte Scherbdas (Teil 123)

### 1978

- 3. Februar 1978: Die Gemeinde ließ sich vom VEB Kreisdi- rektion Straßenwesen ein Kostenangebot für den dringend erforderlichen Ausbau der Lindenstraße erstellen. Für das Setzen von Bordern und das Aufbringen einer Tränkmaka- dam-Tragschicht auf einer Länge von 630 m wurden 60.000,- Mark veranschlagt[1]. Das Projekt scheiterte zunächst an der Finanzierung[2].
- 27. März 1978: Weil er „vorsätzlich die zur Sicherung und Markierung der Staatsgrenze und des Grenzgebietes errich- teten Anlagen“ beschädigt haben soll und damit die „Ord- nung und Sicherheit im Grenzgebiet gefährdet“ hatte, wurde der Einwohner W. durch das Volkspolizei-Kreisamt Eisenach mit einer Ordnungsstrafe von 25,- Mark belegt[3].
- 29. Mai 1978: Gemäß Verordnung zum Schutz der Staats- grenze der DDR wurde die Gemeinde Scherbda aufgefor- dert, zur Markierung des Grenzgebietes 15 neue Hinweis- schilder anzubringen[4].
- 21. Juni 1978: Die Freiwillige Feuerwehr Scherbda zählte 28 männliche und 6 weibliche Kameraden[5].
- Oktober 1978: Für hervorragende Leistungen im sozialisti- schen Wettbewerb „Schöner unsere Städte und Gemeinden - Mach mit“ wurde der Gemeinde Scherbda vom Nationalrat der Nationalen Front der DDR Dank und Anerkennung aus- gesprochen[6].



Urkunde vom Oktober 1978

- November 1978: Der Bauingenieur Helmut Kühn aus Schö- nau entwarf im Auftrag der Gemeinde Scherbda für das Grundstück Angerstraße Nr. 10 ein gut 14 Meter langes, eingeschossiges Mehrzweckgebäude mit Feuerwehrgarage, Versammlungsraum für die Zivilverteidigung sowie sanitären Einrichtungen. Verwirklicht wurde das mit 28.210,- Mark ver- anschlagte Projekt nicht. Ursprünglich war sogar ein Gebäu- de von über 23 Metern Länge mit zwei Garagen und zwei Klubräumen vorgesehen[7].
- Nach großen Versorgungsschwierigkeiten wurde zur Stabi- lisierung der Scherbdaer Wasserversorgung eine neue Tief- bohrung angelegt[8].
- Für die Kanalisation der Ortslage wurde ein erster Teilab- schnitt in der westlichen Lindenstraße fertiggestellt[9].
- 2./3. Dezember 1978: Ein heftiger Wintereinbruch führte zu massiven Verkehrsbehinderungen. Mit einer schweren Zug- maschine der „Kooperativen Abteilung Pflanzenproduktion“ (KAP) befreite Volker Rödiger alle festgefahrenen Fahrzeuge. Für diesen nächtlichen Einsatz wurde er später für eine Aus- zeichnung vorgeschlagen[10].

- 8. Dezember 1978: Nach tagelangem, zum Teil strengem Frost setzte ab dem Nachmittag Glatteisregen ein und sorgte für erhebliche Verkehrsbehinderungen. Gegen 16:00 Uhr kam der gesamte Busverkehr im Kreis Eisenach zum Erliegen. Auf einer drei bis vier Zentimeter dicken Eisschicht rutschten selbst die Einsatzfahrzeuge des Winterdienstes reihenweise in die Straßengräben. Im Bereich Eisenach der Bezirksdirektion Straßenwesen wurde mit 250 Tonnen die Hälfte der für den gesamten Winter vorgesehenen Menge an Streusalz in einer Nacht verbraucht[11].
- Durch die PGH „Licht und Kraft“ Mihla wurde die Straßenbeleuchtung in der Ortslage Scherbda zu 62 % mit neuen Leuchten versehen[12]. Über 7.000,- Mark wurden investiert[13].
- Für den Gemeindeverband Creuzburg nahm die Gemeinde Scherbda an einem Leistungsvergleich mit Berka/Werra auf dem Gebiet der „Gewinnung und Organisierung zusätzlicher Baustoffe“ teil[14].
- Zur Verbesserung der Fernmeldeversorgung wurde in Scherbda eine Teilvermittlungsstelle eingerichtet[15].
- Auf dem höchsten Punkt der „Trift“, etwa 500 m nördlich der Ortslage, wurde von Scherbdaer Jugendlichen die sogenannte „Bude“ errichtet. Dieser Jugendtreff erfreute sich über Jahrzehnte großer Beliebtheit und wurde im Laufe der Zeit mehrfach vergrößert und umgebaut.



Die als Jugendtreff errichtete „Bude“ in ihrer ursprünglichen Größe

An den Vorsitzenden  
des Rates des Kreises  
**59 Eisenach**  
Scherbda, den 22.08.1978

**Betr.: Erfüllung des Volkswirtschaftsplanes des Rates der Gemeinde Scherbda**

- Stand der Werterhaltungen  
Plan: 70 TM Ist: 72 TM

- Stand des Eigenheimbaues  
Plan: 97 TM Ist: 88 TM  
Bau von Eigenheimen 1978 = 4, davon im Zusatzbauprogramm 4  
davon Fertigstellung 2 (davon 1 Zusatzbauprogramm)  
" Baubeginn 2

- Stand der Modernisierung 2 Wohnungen

- Gewinnung von Einzeleimern 3 (Kühler, Herward, Werneburg, Frits, Rollberg, Friedrich)

- Stand der Mastverträge Schwein  
Plan: 3 Ist: 4

- Sekundärrohstoffe  
Plan: Ist:  
Altpapier 5,0 T Altpapier 7 dt  
Alttextilien 1,2 T Alttextilien 2,05 dt  
Flaschen 7,4 TStk Flaschen 2,5 TStk.  
Gläser 5,1 TStk Gläser 205 Stück  
Schrott ges. 6,8 T Schrott ges. 7,2 T

Die nächste Erfassung von Altstoffen ist am 25.08.78

- Leistungen im sozialistischen Wettbewerb  
Plan: 305 TM Ist: 212 TM

- Leistungen an volkeigenen Einrichtungen  
Plan: 18 TM Ist: 12 TM

Rat der Gemeinde  
.....  
Bürgermeister

Schreiben der Gemeinde Scherbda an den Rat des Kreises zum Stand der Erfüllung des Volkswirtschaftsplanes vom 22. August 1978

Christoph Cron

- [1] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): „Kostenangebot Nr. 001/J/78 Objekt: Scherbda - Lindenstraße“
- [2] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): Schreiben des Rates des Kreises Eisenach an den Rat der Gemeinde Scherbda, 24. April 1978
- [3] „Ordnungsstrafverfügung“ vom 27. März 1978
- [4] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 16-03
- [5] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 17-01
- [6] Sammlung des Verfassers: Urkunden
- [7] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): Mappe „Mehrzweckgebäude Rat der Gemeinde Scherbda“
- [8] Sammlung des Verfassers: „Rechenschaftsbericht zur Wahlperiode 1974 bis 1978“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 05-05
- [9] Sammlung des Verfassers: „Plan der „Massenpolitischen Arbeit“ in Vorbereitung des 30. Jahrestages der Gründung der DDR der Gemeinde Scherbda“, Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 01-01
- [10] Sammlung des Verfassers: „Ratssitzungen, begonnen am 01.07.74, beendet am 30.06.81“
- [11] „Hälfte des Wintersalzes in einer Nacht verbraucht - Ungewöhnlich starkes Glatteis brachte Straßenverkehr zeitweilig zum Erliegen“, in: „Das Volk - Organ der Bezirksleitung Erfurt der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands“, Lokalseite Eisenach, 11. (?) Dezember 1978
- [12] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): „Zählererneuerung infolge Rekonstruktion Straßenbeleuchtung Ortslage Scherbda“, 27. November 1979
- [13] Sammlung des Verfassers: Archiv Rat der Gemeinde, Ordner 01-02
- [14] Stadtarchiv Creuzburg (Alter Bahnhof): Urkunde vom 9. Juni 1978
- [15] Diedrich, Andreas; Pützschel, Torsten: „Technische Versorgung von Eisenach - historische Entwicklung und gegenwärtiger Stand“, Belegarbeit (6. Komplexbeleg) an der Hochschule für Architektur und Bauwesen Weimar, Sektion Gebietsplanung und Städtebau, Eisenach, Juli 1985

## Krauthausen

### Vereine und Verbände

#### Einladung zur 12. Rassegeflügelchau in Krauthausen

**Am 29.10.22 ab 14.00 Uhr und am 30.10.22 ab 10.00 Uhr**

findet, nach einer längeren Zwangspause, unsere 12. Rassegeflügelchau statt.

Zu sehen sind ca. 100 Tiere wie, Tauben, Zwerghühner, Hühner und Enten in vielen verschiedenen Farben und Rassen.



Hier sollte keiner vorüber gehen, schauen Sie einfach mal rein, Sie sind aufs herzlichste willkommen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, neben warmen und kalten Getränken gibt es einen kleinen Imbiss, sowie

am Sonntagnachmittag selbst gebackenen Kuchen sowie Torten.

**Wo? Dorfgemeinschaftshaus in Krauthausen**  
**Eintritt: 2,00 € • Kinder frei**

Rassegeflügelzuchtverein Krauthausen e.V.

## Der Freizeitverein Krauthausen e.V. lädt recht herzlich ein!

### Vortrag zum Thema: „Erben und Vererben“

Am Mittwoch, den 16.11.2022 um 17.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Krauthausen.



Wussten Sie, dass 77 % von uns überhaupt kein Testament machen? Und wenn ein letzter Wille verfasst wird, ist er leider sehr häufig juristisch anfechtbar. So kommt es, dass dann doch die Regelungen der gesetzlichen Erbfolge eintreten. Diese entsprechen in vielen Fällen jedoch nicht dem wirklichen Willen dessen, der sein Lebenswerk und die Früchte seiner Arbeit an die nächste Generation gezielt weitergeben will.

Dabei ist es für uns alle sicherlich ein schöner und höchst befriedigender Gedanke, die eigene Vermögensfrage gut geregelt zu wissen.

So ist sichergestellt, dass die Werte, die man selber erarbeitet und bewahrt hat, in gute und richtige Hände gelegt werden.

(Quelle: Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge)

Diese Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit dem Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge statt.

Der Volksbund konnte als **Referent Herr Rechtsanwalt Georg v. Buttlar** gewinnen. Sein anwaltlicher Schwerpunkt liegt hauptsächlich im Erbrecht und Vermögensfragen.

Planen Sie bitte genügend Zeit ein, denn nach dem Vortrag haben Sie ausreichend Gelegenheit, Ihre persönlichen Fragen an den Referenten zu stellen.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter Tel. 0361/644217-5 oder per Mail unter: [thueringen@volksbund.de](mailto:thueringen@volksbund.de)

Es grüßt herzlich

Freizeitverein Krauthausen e.V.

## Grenzwanderung zum Jahrestag der Deutschen Einheit

Zur alljährlichen traditionellen Grenzwanderung am 3. Oktober 2022 hatten der Bürgermeister von Herleshausen, Herr Böckmann, der Ortsvorsteher von Willershausen, Herr Jordan, der Bürgermeister von Krauthausen, Frank Moenke, der Ortsteilbürgermeister von Creuzburg, Herr Schwanz und der Ortsteilbürgermeister von Ifta, Herr Regenbogen, eingeladen.



Die einladenden Bürgermeister und Ortsvorsteher begrüßten die Teilnehmer der Grenzwanderung

Der gemeinsame Treffpunkt für alle Teilnehmer war wie in jedem Jahr die ehemalige deutsch/deutsche Grenze am Stangenweg, am dortigen Grenzdenkmal.

Die Wanderfreunde trafen sich um 12.30 Uhr an den alljährlichen Treffpunkten und machten sich auf den Weg zum Stangenweg.



Viele Teilnehmer trafen sich am Grenzdenkmal am Stangenweg und gedachten der Wiedervereinigung



Da der Weg von Krauthausen bis zum Stangenweg und dann weiter bis nach Willershäusen verhältnismäßig lang und zum Teil auch beschwerlich ist, entschieden sich die Älteren zur Nutzung des gemeindlichen Kleinbusses zur Anfahrt zum Stangenweg.

Somit konnten auch Mitglieder der Seniorengruppe des Heimatvereins an der Veranstaltung zum Tag der Deutschen Einheit teilnehmen.

Andere Vereinsmitglieder hatten sich zu Fuß auf den Weg gemacht. Um 13.00 Uhr ging es vom Dorfczentrum aus los. Über die Zufahrt von Willershäusen ging es bis zum Waldrand am Berg. Das letzte Stück wurde gewandert.

Am Grenzdenkmal am Stangenweg trafen immer mehr Teilnehmer ein.

Die einladenden Bürgermeister und Ortsvorsteher begrüßten die Wanderfreunde und erinnerten an die Wiedervereinigung von Ost und West im Jahre 1990.

Danach begaben sich die Teilnehmer der diesjährigen Grenzwanderung zum Dorfgemeinschaftshaus nach Willershäusen. Willershäusen war in diesem Jahr Gastgeber für die Grenzwanderung.

Sie hatten sich alle Mühe gegeben, um die Gäste gut zu bewirten.

Neben sehr schmackhaften Kaffee und Kuchen, großen Bratwürsten, gab es einen vielseitigen Getränkeauschank und nette Bedienung.

Musikalisch wurden die Grenzwanderer vom Kirchenposaunenchor begrüßt.

Auch das Wetter hatte sich von einer guten Seite gezeigt. Die diesjährige Grenzwanderung war eine gelungene Veranstaltung. Den Ausrichtern aus Willershäusen gebührt ein Dankeschön.

Im nächsten Jahr richtet Ifta die Grenzwanderung aus.

Der Heimatverein Krauthausen bedankt sich bei der Gemeinde für die Bereitstellung des Kleinbusses für die Seniorengruppe.

*Der Vorstand*

*Heimatverein Krauthausen e.V.*

## Berka v. d. Hainich

## Informationen

### Information zur gemeinsamen Grünschnittabnahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda

Die gemeinsame Grünschnittannahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda ist noch bis einschließlich **Samstag, den 12. November 2022** geöffnet.

Eine Weiterführung der Grünschnittannahmestelle **ab dem Jahr 2023** aufgrund der Steuerreform (§ 2b UStG) und der Tatsache, dass die Grünschnittannahmestelle nicht kostendeckend ist, **nicht mehr möglich**.

Die Bürger haben die Möglichkeit, ihren anfallenden Grünschnitt beim Abfallzweckverband Wartburgkreis-Eisenach abzugeben.

Die Standorte und Öffnungszeiten der Grünschnittabnahmestellen des AZV Wartburgkreis-Eisenach können unter <https://www.azv-wak-ea.de/gruengut> eingesehen werden.

*Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass die „wilde Entsorgung“ von Grünschnitt eine Ordnungswidrigkeit darstellt und entsprechend geahndet wird.*

gez.

M. Riesner

Bürgermeister der

Gemeinde Bischofroda

Ch. Grimm

Bürgermeister der

Gemeinde Berka vor dem Hainich

## Vereine und Verbände

### Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Berka v.d.H.

Am 30.09.2022, um 19:00 Uhr fand die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Berka vor dem Hainich in der Gaststätte „Zur Post“ statt.

Als Gast konnte der stellvertretende Bürgermeister und Kamerad Jan Lämmerhirt begrüßt werden. Der Vereinsvorsitzende Danny Sputh übernahm die Versammlungsleitung. In einer Schweigeminute wurde allen verstorbenen Kameraden gedacht.

Das Verlesen des Protokolls der letzten Jahreshauptversammlung wurde von Schriftführer Leonie Daut übernommen.

Darauf folgte der Bericht des Vereinsvorsitzenden Danny Sputh. Durch einige wenige Einschränkungen konnten auch im Geschäftsjahr 2021 nicht viele Aktivitäten stattfinden. Nennenswert waren jedoch die Goldene Hochzeit von Kamerad Günther Schwanz, der 70. Geburtstag von Kamerad Wolfgang Senff sowie die Hochzeit von René und Maria Steube. Erfreulich war auch ein gemeinsamer Grillabend, die Unterstützung des Kirumesumzuges und ein vereinsübergreifender Dämmerschoppen. Leider waren durch die coronabedingte Situation dem Vereinsleben größtenteils die Hände gebunden. Weitere Veranstaltungen konnte er nicht bekannt geben.

Schließlich erfolgte die Rede vom Ortsbrandmeister Matthias Daut. Er sprach davon, dass die Ausbildungen durch die coronabedingte Lage auf ein Minimum reduziert werden musste. Beibehalten wurde jedoch der erste Dienstag im Monat zur Gerätetestung, um eine Einsatzbereitschaft zu gewährleisten. Nach Corona, fanden wieder Ausbildungen statt, jedoch konnten diese aufgrund zu wenig Kameraden oft nicht durchgeführt werden. Auch die unzureichende Ausbildung der aktuellen Kameraden und die Stärke der Einsatzabteilung bemängelte er. Der Altersdurchschnitt liegt hierbei bei 40 Jahren und ohne Zuwachs wird die Feuerwehr in 15 Jahren ihre Tore schließen. In diesem Punkt sprach er auch die Gemeinde und speziell den Bürgermeister an, denn die Feuerwehr ist Pflichtaufgabe der Gemeinde. Um einer Pflichtfeuerwehr entgegen zu wirken sind Werbung und Anreize wichtig, um damit neue Kameraden zu finden.

Positiv jedoch ist, der Einbau des Digitalfunkes in allen Fahrzeugen und auch die einheitliche Uniform ist bestellt und auf dem Weg. Weiterhin wurde von einzelnen Kameraden der neu notwendige LKW-Führerschein erfolgreich durchlaufen, um damit unser neues Feuerwehrfahrzeug fahren zu können. Dieses wird Ende 2022 bzw. Anfang 2023 geliefert. Am Ende seines Berichtes beleuchtete er noch einmal die Aussichten auf das folgende Jahr, bei der an erster Stelle die Einweihungsfeier unseres neuen Fahrzeuges steht. Außerdem ist auch der Besuch bei dem Kreiszeitlager auf dem Harsberg sowie eine Teichreinigung geplant.

Der Jugendwart Marc Ziegenhardt, sprach zuerst von der Schaumübung am Schloss, in Zusammenarbeit mit der Einsatzabteilung, Ende letzten Jahres sowie die Absicherung des Kirumesumzuges. Er bedauerte auch, dass in den Wintermonaten aufgrund von Corona leider keine Übungen und Ausbildungen stattfinden konnten. Ende April konnte glücklicherweise unser alljährliches Maifeuer wieder stattfinden, auch freuten sich die Kinder über das Fest der Firma „Rhenus“ auf dem Kindel. Hierbei konnten sie mit zusammen mit den Erwachsenen einzelne Stationen betreuen. Darauf folgte ein Feuerwehrwettkampf in Hörschel, ein Stationslauf auf dem Harsberg, ein gemeinsamer Grillabend mit der Einsatzabteilung und das Sommerfest mit dem Kindergarten. Zudem konnte alle zwei Wochen donnerstags eine Ausbildung stattfinden. Zum Schluss bedankte er sich für die ausreichende Unterstützung bei den Ausbildungen und bei dem Transport der Kinder und Jugendlichen.

Im Anschluss sprach der Vorsitzende der Alters- und Ehrenabteilung Gerhard Daut. Aktuell sind elf Mitglieder in der Alters- und Ehrenabteilung. Auch hier war aufgrund der Coronamaßnahmen das Vereinsleben eingeschränkt. Anfang Juli dieses Jahres wurde eine schöne Feier, im kleinen Rahmen, der Alters- und Ehrenabteilung in Treffurt durchgeführt. Hierfür meldeten sich vier Kameraden, diese konnten im Anschluss noch das neue Gerätehaus von Treffurt besichtigen. Im Namen der Beteiligten bedankte er sich außerdem bei dem Verein für die Präsente anlässlich Günther Hungers 80. Geburtstag und der Golden Hochzeit von Gerhard Daut.

Die KassiererIn Sarah Maria Tanner legte die Ein- und Ausgaben dar und die Kassenprüfer Christian Daut und Erik Eckardt bestätigten diese. Die alten Kassenprüfer wurden entlastet und Andreas und Christian Daut wurden einstimmig gewählt.

Weiterhin sprach der stellvertretende Bürgermeister und Kamerad Jan Lämmerhirt über die finanzielle Lage der Gemeinde. Diese versuche alles Mögliche, um der Feuerwehr den Großteil finanzieren zu können. Er bedankte sich bei Ortsbrandmeister Matthias Daut und dem Verein für die Mobilisierung der Kameraden. Auch er war abgeneigt von den Pflichtfeuerwehr und sprach über das ausreichende Potential. Weiterhin richtete auch er einen Appell an alle Bürger der Gemeinde Berka, dass ein eintreten in die Feuerwehr wichtig und notwendig ist, da ansonsten die Feuerwehr bald nicht mehr existiere.

Zum Schluss wurden die Kameraden Tim und Ilka Ziegenhardt zum Feuerwehrmann und Feuerwehrfrau befördert. Der Kamerad René Steube wurde mit der Ehrenurkunde mit Ehrenmedaille und Interimsperle in Bronze geehrt.



Am Schluss wurde durch die Gaststätte „Zur Post“ ein wohl-schmeckendes Essen serviert und bei geselligem Beisammen-sein konnte der Abend gemütlich ausklingen.

*Leonie Daut  
Schriftführer*

Wie im Bericht bereits erwähnt, würden wir uns über Quereinsteiger freuen, die die Einsatzabteilung unterstützen. Bitte meldet euch beim Ortsbrandmeister Matthias Daut (madaut@t-online.de), wenn wir deine Neugier geweckt haben.

## Bischofroda

## Informationen

### Information zur gemeinsamen Grünschnittabnahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda

Die gemeinsame Grünschnittannahmestelle der Gemeinden Berka vor dem Hainich und Bischofroda ist noch bis einschließlich **Samstag, den 12. November 2022** geöffnet.

Eine Weiterführung der Grünschnittannahmestelle **ab dem Jahr 2023** aufgrund der Steuerreform (§ 2b UStG) und der Tatsache, dass die Grünschnittannahmestelle nicht kosten-deckend ist, **nicht mehr möglich**.

Die Bürger haben die Möglichkeit, ihren anfallenden Grünschnitt beim Abfallzweckverband Wartburgkreis-Eisenach abzugeben.

Die Standorte und Öffnungszeiten der Grünschnittabnahmestellen des AZV Wartburgkreis-Eisenach können unter <https://www.azv-wak-ea.de/grüngut> eingesehen werden.

*Vorsorglich weisen wir darauf hin, dass die „wilde Entsorgung“ von Grünschnitt eine Ordnungswidrigkeit darstellt und entsprechend geahndet wird.*

gez.

*M. Riesner*

*Bürgermeister der*

*Gemeinde Bischofroda*

*Ch. Grimm*

*Bürgermeister der*

*Gemeinde Berka vor dem Hainich*





## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinden Bischofroda, Berka vor dem Hainich und Ütteroda

99826 Bischofroda, Am Kirchberg 8  
Telefon Pastorin Voigt: 036924 42293  
E-mail: bischofroda@kirchenkreis-eisenach.de

*Heile du mich, Herr, so werde ich heil.  
Hilf du mir, so ist mir geholfen.* (Jer 17, 14)

Wir grüßen Sie mit dem Wochenspruch und laden Sie herzlich  
zu unseren Gottesdiensten ein:

#### Sonntag, 23. Oktober

10.00 Uhr Bischofroda  
14.00 Uhr Ütteroda Taufgottesdienst

#### Friedensgebete in unseren Kirchen



Mittwochs um 18 Uhr nach dem Abendläuten  
sind unsere Kirchen für Gebete um Frieden für  
die Menschen in der Ukraine und weltweit ge-  
öffnet.

**Ein herzliches Dankeschön allen, die die Arbeit der Kirch-  
gemeinden durch ihre Gebete, Ideen, praktische Hilfe, Spenden,  
Kirchensteuern und Kirchgeld unterstützen!**

#### Die Spendenkonten unserer Kirchgemeinden:

*IBAN Bischofroda:*  
DE37 8206 4088 000 800 3572  
*IBAN Berka/Hainich:*  
DE57 8206 4088 000 820 0122  
*IBAN Ütteroda:*  
DE59 8206 4088 000 800 3564

#### Die Spendenkonten des Fördervereins zur Wiederherstel- lung der Rokokokirche Berka vor dem Hainich e.V.:

*Volks- und Raiffeisenbank*  
IBAN: DE 49 8206 4088 0008 2082 20  
GENODEF1ESA  
*Wartburgsparkasse*  
DE 04 8405 5050 0000 1630 07  
HELADEF1WAK

*Es grüßen Sie herzlich die Gemeindegemeinderäte,  
Diakonin Maria-Kristin Mende und Pastorin Christine Voigt*

# Werratal-Nachrichten

## Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal



Jahrgang 18

Samstag, den 22. Oktober 2022

Nr. 32

### Öffentliche Bekanntmachung der Waldgenossenschaft „Seifenberg“ in Lauterbach

#### Bekanntmachung im Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal auf der Grundlage des § 54 b Abs. 2 Satz 2 Thüringer Waldgesetz (ThürWaldG)

Die Waldgenossenschaft „Seifenberg“ in Lauterbach beabsichtigt, bei der obersten Forstbehörde die Erstellung eines Eintragsersuchens an das zuständige Grundbuchamt zu beantragen.

Hierzu werden die nachfolgenden Verzeichnisse vor der Übermittlung an die oberste Forstbehörde für die Dauer von vier Wochen zur Einsichtnahme durch die Mitglieder und sonstige Personen, die ein berechtigtes Interesse an der Einsichtnahme haben, öffentlich ausgelegt.

- Verzeichnis der zur Gesamthand gehörenden Grundstücke (Bestandsverzeichnis) und
- Verzeichnis der Mitglieder der Gesamthand mit Namen, Anschrift, Geburtsdatum und der Höhe des Anteils (Anteilsverzeichnis).

Die Auslegung erfolgt in der Zeit vom **01.11.2022 bis 01.12.2022**.

#### Ort der Auslegung:

Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal,  
Dienststelle Berka v.d.Hainich, Bauabteilung,  
Zimmer 17, Am Schloss 6 in 99826 Berka v.d. Hainich

Innerhalb der Auslegungsfrist können Einwendungen geltend gemacht werden.

Nach Ablauf der Auslegungsfrist übermittelt die Waldgenossenschaft die Verzeichnisse an die oberste Forstbehörde, wenn gegen die Verzeichnisse keine Einwendungen geltend gemacht wurden.

Lauterbach, den 14.10.2022

gez. Carsten Gröger

Vors. Waldgenossenschaft Seifenberg



#### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal  
**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal **Verlag und Druck** LINUS WITTIICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@witlich-langewiesen.de, www.witlich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil:** die Gemeinschaftsvorsitzende **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Hainich-Werratal. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.

## Stadt Treffurt

### Wichtiges auf einen Blick

#### Stadtverwaltung Treffurt

##### Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

Telefon: 036923 515-0  
 Fax: 036923 515-38  
 Internet: [www.treffurt.de](http://www.treffurt.de)  
 E-Mail: [post@treffurt.de](mailto:post@treffurt.de)

##### Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr  
 Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechzeiten des Bürgermeisters nach Vereinbarung.

##### Alle Ämter sind telefonisch erreichbar:

Bürgermeister	Herr Reinz	515-11
Sekretariat	Frau Jäschke	515-11
Geschäftsleiter	Herr Jauernik	515-35
Zentrale Dienste	Frau Stein	515-14/ 515-0
Ordnung und Sicherheit	Herr Händel	515-21
Allgemeine Ordnungsangelegenheiten Umwelt-, Natur-, Brand- und Katastrophenschutz	Herr Fiedler	515-24
Einwohnermeldewesen	Frau König-Dunkel	515-20
Jugend und Kita	Frau Gauditz	515-48
Standesamt Friedhofsverwaltung Fundbüro	Frau Merz	515-22
Stadtbaummanagement	Frau Hoffmann	515-28
Stadtplanung und -sanierung, Tiefbauverwaltung Straßenausbaubeitrag	Herr Braunholz Frau C. Müller	515-27 515-16
Hochbauverwaltung, Bürgerhäuser	Frau Fiedler	515-18
Liegenschaften	Frau Schwanz	515-41
Kämmerei	Frau Kleinsteuber	515-17
Stadtkasse	Frau Stephan	515-26
Steueramt	Frau John	515-25
Anlagenbuchhaltung	Frau A. Müller	515-31

Personalamt Frau Schnell 515-23

Tourismus, Kultur und Veranstaltungen Frau Senf 515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt  
 Montag - Freitag 10.00 bis 15.00 Uhr  
 (Auch außerhalb dieser Öffnungszeiten können Sie unseren Infopunkt hinter dem Rathaus besuchen.)

Stadtbibliothek Frau Roth 515-42

Öffnungszeiten im Bürgerhaus Treffurt:  
 Mo/Mi/Do/Fr 10.00 bis 15.00 Uhr  
 Dienstag 10.00 bis 18.00 Uhr

KOBB (Polizei) Herr Hoßbach 515-29

Sprechzeiten im Bürgerhaus Treffurt,  
 Eingang von der Rathausstraße:  
 Dienstag 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag 10.00 bis 12.00 Uhr  
 oder nach Absprache  
 Außerhalb der Sprechzeiten: PI Eisenach 03691 2610

##### Werratalbote

Alle Beiträge per E-Mail an: [werratalbote@treffurt.de](mailto:werratalbote@treffurt.de)

Die aktuelle Ausgabe gleich auf Ihrem Smartphone:



##### Kindertagesstätten der Stadt Treffurt:

Kindertagesstätte Treffurt „Die kleinen Werraspatzen“ ..... 51240  
 Kindertagesstätte Falken „Kleine Musmännchen“ ..... 569965  
 Kindertagesstätte Schnellmannshausen „Heldrastein-Wichtel“ ..... 036926 209949  
 Evangelische Kindertagesstätte „Haus unterm Regenbogen“ in Großburschla ..... 88116  
 Diakonia „Kinderarche Lindenbaum“ in Ifta ..... 036926 90561

##### Ortsteilbürgermeister:

**Ortsteilbürgermeister Falken**  
 Herr Junge: ..... 837593  
**Ortsteilbürgermeister Großburschla**  
 Herr Schnell ..... 0176 82462634  
**Ortsteilbürgermeister Ifta**  
 Herr Regenbogen ..... 0151 17248560  
 (Sprechzeit nach Vereinbarung)  
**Ortsteilbürgermeister Schnellmannshausen**  
 Herr Liebetrau: ..... 036926 18404

##### Arztpraxen/Zahnarztpraxen:

**Treffurt**  
 Gemeinschaftspraxis Annett Wenda/Katharina Höpner  
 FÄ für Allgemeinmedizin ..... 50616  
 Medizinisches Versorgungszentrum Eisenach  
 Allgemeinmedizinische Praxis Dr. med. E. Hey ..... 826605  
 Zahnarztpraxis A. Montag ..... 80464  
 Zahnarztpraxis B. Rieger/K. Cron ..... 50156

**Großburschla**

Dr. med. Ursula Trebing ..... 88287

**Ifta**

Dr. med. Silke Först ..... 036926 82513

**Apotheken:**

Pilgrim-Apotheke Treffurt ..... 0800 5170123

Bonifatius-Apotheke Wanfried ..... 05655 8066

**Notrufnummern****Feuerwehr/Rettungsdienst** .....112**Polizei** .....110**Bereitschaftsdienste**

Wenn Sie ärztliche Hilfe benötigen, ist Ihr behandelnder Arzt innerhalb seiner Sprechzeiten für Sie da. Brauchen Sie außerhalb der üblichen Sprechzeiten dringend einen Arzt, dann hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst nachts, an Wochenenden und Feiertagen:

Montag/Dienstag/Donnerstag 18.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Mittwoch/Freitag 13.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Samstag/Sonntag/ 07.00 - 07.00 Uhr des Folgetages

Brückentage/Feiertage

(einschl. Heiligabend und Silvester)

**Ärztlicher + zahnärztlicher Notdienst:** .....116 117

(ohne Vorwahl und kostenfrei)

Bitte halten Sie für den Anruf folgende Informationen bereit:

Name, Adresse mit Postleitzahl und Etage, Telefonnummer

Wer hat Beschwerden?

Wie alt ist die Person?

Welche Beschwerden liegen vor?

**Apothekennotdienst****vom Festnetz:** .....0800 0022 833**vom Handy oder SMS mit PLZ:** .....22833**Weitere wichtige Kontakte****Sperr-Notruf**

für Sperrung von EC-Karten, Kreditkarten und

elektronischen Berechtigungen .....116 116

**Elektrizitätswerk Wanfried**

Notfallnummer rund um die Uhr .....05655 988616

Heizwerk Treffurt .....80242

**Trink- und Abwasserverband**

Eisenach-Erbstromtal

**Havarie-Telefon** .....036928 9610

.....0170 7888027

**Postfiliale Treffurt, Straße des Friedens 4**

Tel. 036923/ 51881

Montag-Donnerstag 09.00 - 18.00 Uhr

Freitag 08.00 - 18.00 Uhr

Samstag 08.00 - 13.00 Uhr

**Informationen****Grünschnittannahmestelle in Treffurt**

Die Annahme von Grün-, Hecken- und Strauchschnitt ist bis einschließlich 19.11.2022 möglich!

Ab dem 01.11.2022 ist die Annahmestelle mittwochs nur noch bis 16.00 Uhr geöffnet!

**Unsere Bitte an alle:**

Nutzen Sie diese Möglichkeit, denn Grünabfälle, Baum- und Strauchschnitt gehört nicht in Wald und Flur, sondern auf die Annahmestelle.

**Wichtiger Hinweis:**

KEINE Annahme von Fallobst, Küchenabfällen und Nahrungsmitteln!

AZV / Stadtverwaltung Treffurt

**Sprechstunde Wohnstadt, NL Weimar****Sanierung Altstadt Treffurt und Ortskern Großburschla**

Der Sanierungsträger führt die nächste Bürgersprechstunde am **Dienstag, 25.10.2022** von 14.00 bis 17.00 Uhr im Sanierungsbüro Puschkinstraße 3 (Nebeneingang Bürgerhaus) in Treffurt durch.

**Beratungstermin der Schiedsstelle**

Der nächste Beratungstermin der Schiedsstelle findet statt

**am Mittwoch, dem 02.11.2022,****von 17.00 bis 18.00 Uhr****im Bürgerhaus Treffurt****(Nebeneingang Rathausstraße).**

Bitte melden Sie sich per E-Mail unter [schiedsstelle@treffurt.de](mailto:schiedsstelle@treffurt.de) oder telefonisch unter 036923 839400 an.

Zur Schiedsfrau wurde Frau Doreen Peuker und zu ihrer Stellvertreterin Frau Heike Urban bestellt.

*Ihre Stadtverwaltung*

**Baumaßnahme Herstellung Parkplatz - Weimarische Straße 12 in Schnellmannshausen**

Die Stadt Treffurt teilt mit, dass ab dem 01.11.2022 die Arbeiten zur Baumaßnahme „Herstellung Parkplatz - Weimarische Straße 12 in Schnellmannshausen“ beginnen.

Die Freifläche steht dann vorerst nicht mehr als Parkfläche zur Verfügung. Beeinträchtigungen während der Bauphase werden so gering wie möglich gehalten.

Falls es doch zu kurzfristigen Behinderungen kommt, bitten wir um Ihr Verständnis.

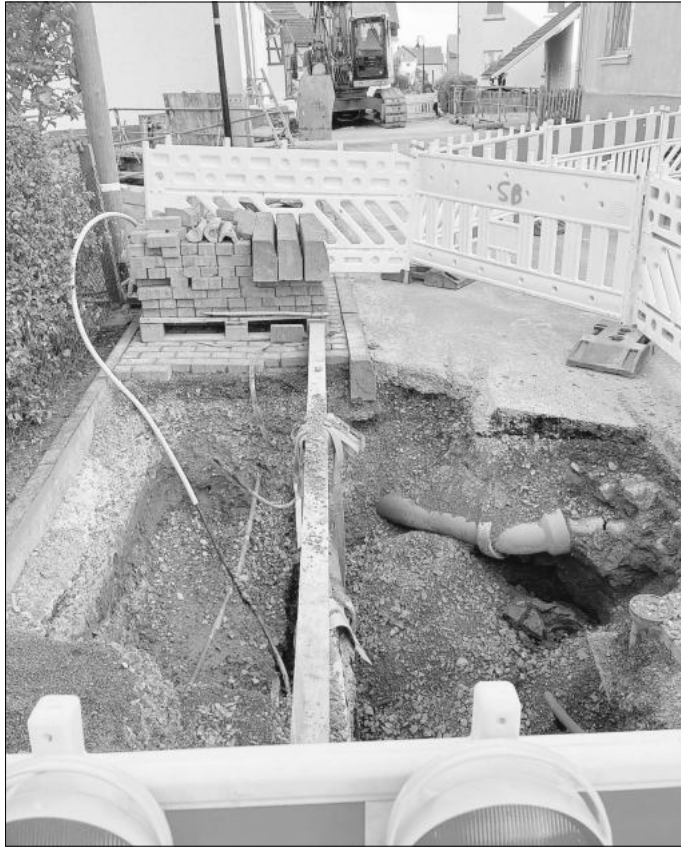
*Ihre Stadtverwaltung*

**Schlagzeilen aus der Stadtratssitzung vom 10. Oktober 2022**

- Herr Sandro Sachs wird als neuer Stadtrat verpflichtet. Er rückt an die Stelle des kürzlich verstorbenen Ehrenstadtrates Lutz Koscielsky in der Fraktion Bürger für Bürger.
- Stadtbrandmeister David Büchner gibt den Stadträten einen Rückblick auf die Jahre 2019, 2020 und 2021 im Hinblick auf die geleistete Ausbildung und Arbeiten der Feuerwehren der Stadt Treffurt.
- Stadtrat Markus Liebetrau erhält das Silberne Brandschutzabzeichen. Der Bürgermeister gratuliert ihm herzlich und dankt für seine Einsatzbereitschaft.
- Der Stadtrat beschließt den 1. Nachtragshaushalt für das laufende Jahr 2022. Aufgrund der Preissteigerungen bzw. Preisanpassungen in verschiedenen Bereichen, vor allem bei der Bewirtschaftung der kommunalen Grundstücke und Gebäude, wurde eine Nachtragshaushaltsplanung notwendig. Auch einnahmeseitig ist die Haushaltsplanung dem Verlauf des Jahres anzupassen.
- Die Stadt Treffurt tritt dem Landschaftspflegeverband Eichsfeld-Hainich-Werratal e. V. bei. ([www.lpv-ehw.de](http://www.lpv-ehw.de))
- Der Bürgermeister informiert über derzeit laufende Baumaßnahmen im Stadtgebiet und dokumentiert diese mit Fotos:
  - o **Treffurt**
    - Mainzer Hof, Dachdeckerarbeiten sind abgeschlossen. Das Gerüst wird in Kürze abgebaut.
    - Historische Führung des Mühlbaches
    - Spielplatz Teichhof
  - o **Falken**
    - Güldenes Sift 21, Heimatstube
    - Spielplatz Sportplatz
  - o **Schnellmannshausen**
    - Parkplatz Weimarische Straße
    - Prangersäule

## o Ifta

- Brückenerneuerung Flurstraße/Alte Linde
- Festplatz, Beleuchtung
- Abgasabsaugung FF
- Sanitärbereich SV Eintracht Zuschuss



- Der Bürgermeister berichtet des Weiteren
  - o vom 18. Trefffurter Stadtlauf
  - o vom Kindertagsfest am 20. September 2022, welches vom TCV veranstaltet wurde.
  - o vom Herbstfest der Senioren am 09. Oktober 2022
  - o über das Vorhaben in Bezug auf das Bioenergiedorf Großburschla. Voraussichtlich am 06. November 2022 wird eine Informationsveranstaltung für die Bürger stattfinden, in welcher das Konzept präsentiert werden soll.
  - o über die Beratung des Salzungen Bündnis gegen den SuedLink am 05. Oktober 2022 im Hinblick auf den aktuellen Stand des Trassenverlaufs.
  - o über die Einladung zum Adventsmarkt in Spangenberg am 27. November 2022 bzw. eine Veranstaltung für die Stadträte am Vorabend.
- Die Abschaltzeiten der Straßenbeleuchtung im Stadtgebiet bleiben unverändert. Im Stadtteil Ifta werden diese entsprechend angepasst (Mo.-Fr. 0.00 Uhr - 4.15 Uhr).
- Die nächste Stadtratssitzung wird am 21. November 2022 stattfinden. Der Haupt- und Finanzausschuss kommt voraussichtlich am 07. November 2022 zusammen.

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

## Bekanntmachung Fundgegenstände

Nachstehender Fundgegenstand wurde dem Fundbüro der Stadt Treffurt übergeben und wartet dort auf seine/n Besitzer/in:

### 1 Regenschirm (Knirps) grau-rosa

wurde am 14.10.2022 im Foyer vor dem Ratssaal des Bürgerhauses gefunden.

Vielen Dank dem ehrlichen Finder.

*Ihre Stadtverwaltung*

## Stadtverwaltung richtet zum 10. Mal Seniorenfest aus

Am vergangenen Sonntag folgten rund 140 Seniorinnen und Senioren aus dem gesamten Stadtgebiet der Einladung des Trefffurter Bürgermeisters Michael Reinz ins Bürgerhaus Schnellmannshausen.

Bereits zum 10. Mal empfingen dort die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Trefffurter Stadtverwaltung und des Bauhofs die gut gelaunten Gäste zum Herbstfest. Die passende Tischdeko war dazu vom städtischen Kindergarten vorbereitet worden.

Nach der Begrüßung durch den Bürgermeister überraschte Familie Liebetrau aus Volteroda mit Klavier- und Gesangssolo. Traditionell erfreuten dann die Damen vom Trefffurter Frauenchor das Publikum mit ihren Liedern. Während die Gäste mit Kaffee, Kuchen und Gebäck und später auch mit kalten Getränken bewirtet wurden, unterhielt sie in bewährter Weise der Musiker Karl George aus Creuzburg mit einer bunten Mischung aus Schlager- und volkstümlicher Musik.

In gut drei Stunden fanden sich natürlich auch Gesprächsrunden zusammen; manche Gäste hatten einander wohl schon zwei-einhalb Jahre nicht mehr getroffen und viele Kontakte schwer vermisst.

Am Abend brachten die extra gebuchten Busse alle wieder glücklich in ihre Heimatorte.



## 30 Jahre „Hotel Waldblick“ in Treffurt

Drei Jahrzehnte „Hotel Waldblick“, das muss gefeiert werden, da waren sich die Eigentümer und Betreiber des Familienhotels einig. So freuten sich Frank und Heike Achtert am 11. September über ihre vielen Gäste, für die es ein Haus- und Hoffest gab. Rückblick: mit dem Wunsch nach einem Eigenheim fing alles an. 1988 war ein passendes Grundstück mit wundervollem Blick ins schöne Werratal gefunden. Dann kam die Überlegung, hier mehr draus zu machen. Unmittelbar am Wanderweg gelegen, wollte man an den Wochenenden Eis für die Wanderer anbieten. Mit der Wende im Spätherbst 1989 keimte der Wunsch nach einem kleinen Hotel und die Pläne konnten verwirklicht werden. Das kleine Familienhotel der Familie Achtert bot zunächst 4 Doppelzimmer und ein Restaurant mit 45 Plätzen. Getoppt wurde alles mit einer herrlichen Sonnenterasse. In den Folgejahren wurde das Hotel weiter ausgebaut, optimiert und noch attraktiver gestaltet. Rückblickend erinnern sich die Betreiber an zahlreiche Gäste aus dem In- und Ausland, darunter Gäste aus den europäischen Nachbarländern, aus der USA, Persönlichkeiten aus Politik und Kultur, darunter unsere frühere Bundeskanzlerin Angela Merkel, die im Jahr 2000 Treffurt besuchte. Bandmitglieder der „Puhdys“ und „Karat“ logierten im „Hotel Waldblick“. Unzählige Familien- und Betriebsfeiern wurden im Restaurant ausgerichtet. Familie Achtert setzt auf regionale Produkte. Mittlerweile können Fahrradgäste ihre E-Bikes mit Sonnenstrom aus der Photovoltaikanlage aufladen.

Nun, genau vier Wochen nach dem eigentlichen Jubiläumsfest stand ein weiterer wichtiger Termin im „Hotel Waldblick“ an. Gewerbetreibende der Stadt besuchten Familie Achtert. Dazu gesellten sich Steffen Fischer - DEHOGA Thüringen e.V. (Hotel- und Gaststättenverband); Heidi Brandt, Geschäftsführerin des Werratal Touristik e.V.; Bürgermeister der Stadt Treffurt, Michael Reinz sowie auch der 1. Beigeordnete Günter Obwald. Alle gratulierten zum 30. Jubiläum und ehrten die Betreiber Frank und Heike Achtert auf besondere Art und Weise. Bürgermeister Reinz überreichte ein Blumenpräsent und eine Ehrenurkunde. Frau Brandt gab zudem Einblicke in die Arbeit des Tourismusverbandes und Herr Reinz stellte kurz die Stadt Treffurt per Image-Video vor.



Steffen Fischer (DEHOGA) sagte im Nachgang zu diesem Tag: Der Nachmittag war einfach schön. Schön zu sehen, wie 30 Jahre Gastronomie und Hotellerie Menschen nicht nur als Gäste, sondern auch als Partner im Hotel und Restaurant Waldblick in Treffurt vereinen. Bei allen Nachrichten und Hiobsbotschaften derzeit ist es wichtig, den Mut und vor allem das Herzblut der gesamten Familie Achtert hervorzuheben. „Man muss in das Gelingen verliebt sein und nicht in das Scheitern“. Dieses Zitat von Ernst Bloch hat sich Heike Achtert zum Vorbild genommen. -Treffender geht es nicht. „Tourismus und Gastronomie sind zwei zusammengehörende Hälften. Die eine kann nicht ohne die andere. Wir als DEHOGA Thüringen halten als Interessenvertretung und Netzwerk unsere Branche zusammen. Auch wenn die Auswirkungen der Pandemie, die Energiepreisexplosion, der aktuelle Fachkräftemangel und die steigende Inflation Faktoren für einen sinkenden Umsatz sind, lässt sich das Gastgeber Ehepaar nicht aus der Ruhe bringen. Mit Herz und Verstand empfangen sie weiterhin Radtouristen, Geschäftsreisende und andere nach Treffurt Reisende. Keiner von ihnen wird abgewiesen oder steht vor verschlossenen Türen, jeder Gast ist einfach herzlich willkommen. Wir als Hotel- und Gaststättenverband sind einfach stolz, solche Gastgeber als Mitglieder in unserem Verband zu haben.“

*Ihre Stadtverwaltung*

## Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen im Amtsblatt

### Hinweise zum veränderten Gratulationsmodus

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

mit dem Inkrafttreten des Zweiten Datenschutz-Anpassungs- und Umsetzungsgesetzes EU (2. DSAnpUG-EU) ist die Veröffentlichung von personenbezogenen Daten und damit auch von Geburtstags- und Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt nur noch mit schriftlicher Zustimmung der Betroffenen zulässig. Der Bürgermeister möchte gern die altbewährte Tradition der Veröffentlichung beibehalten bzw. fortsetzen. Hierfür benötigen wir nunmehr jedoch Ihre Einwilligung. Diese ist freiwillig und kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Durch die Abgabe/Rücksendung des ausgefüllten Vordruckes erteilen Sie die zur Veröffentlichung gesetzlich geforderte Einwilligung. Somit besteht für Sie als Bürger/in auch weiterhin die Möglichkeit, anlässlich eines Geburtstags- bzw. Ehejubiläums namentlich im Amtsblatt unserer Stadt benannt zu werden.

**Möchten Sie, dass Ihre Altersjubiläen und/oder Ihre Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt veröffentlicht werden? Dann füllen Sie bitte die nachfolgende Einwilligungserklärung aus, kreuzen bitte die entsprechende Willenserklärung an, unterschreiben die Einwilligungserklärung und senden diese an die Stadtverwaltung Treffurt zurück.**

**Datenschutzrechtliche Einwilligung zur Veröffentlichung von Alters- und Ehejubiläen im Amtsblatt der Stadt Treffurt „Werratal Bote“/Internetseite www.treffurt.de der Stadt Treffurt**

Angaben zur Person des/der Einwilligenden (bitte in Druckbuchstaben ausfüllen)

\_\_\_\_\_  
Vorname/n:\_\_\_\_\_  
Familiename: /Geburtsname:\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum\_\_\_\_\_  
Standesamt Eheschließungsdatum:Bei Ehepaaren: /Ehepartner/in:\_\_\_\_\_  
Vorname/n:\_\_\_\_\_  
Familiename:/Geburtsname:\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer, PLZ und Wohnort\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum:

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt meine/unsere vorstehenden Daten zum Zweck der Veröffentlichung in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ verarbeitet, insbesondere speichert und vor Veröffentlichung noch einmal durch Abgleich mit den Daten des Melderegisters auf ihre Aktualität prüft.

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt meine/unsere Altersjubiläen, d. h. den 70. Geburtstag, jeden fünften weiteren Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeden folgenden Geburtstag in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ veröffentlicht.

Ich/Wir willige/n ein, dass die Stadtverwaltung Treffurt unser Ehejubiläum, d. h. das 50. und jedes folgende Ehejubiläum in ihrem Amtsblatt „Werratal Bote“ veröffentlicht.

Bekannt gegeben werden das Datum und die Art des Jubiläums, Vorname/n und Familienname. Mir/Uns ist bekannt, dass das Amtsblatt „Werratal Bote“ auch im Internetauftritt der Stadt Treffurt unter www.treffurt.de veröffentlicht wird und die Jubiläumsdaten bei der Veröffentlichung im Internet weltweit abrufbar und insbesondere durch Suchmaschinen auffindbar sind. Eine Weiterverwendung und/oder Veränderung durch Dritte kann nicht ausgeschlossen werden und ist unter Umständen auch nicht mehr vollständig zu löschen.

Die Einwilligung ist freiwillig. Aus einer Nichteinwilligung ergeben sich keine nachteiligen Folgen für mich/uns. Sie kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Verarbeitung wird durch den Widerruf nicht berührt. Der Widerruf ist schriftlich zu richten an: Stadtverwaltung Treffurt, Rathausstraße 12, 99830 Treffurt

\_\_\_\_\_  
Datum:\_\_\_\_\_  
Unterschrift\_\_\_\_\_  
Unterschrift Ehepartner/in

*Ein Teil unseres Lebens ist unsterblich -  
er findet sich im Herzen derer wieder, die uns lieben.  
(Roswitha Bloch)*

### Wir gedenken unserer Verstorbenen

**Frau Traude Werneburg, geb. Thomas**  
**Frau Irene Fischer**  
**Frau Doris Schelhase, geb. Hoffmann**  
**Herrn Walter Krähe**  
**Herrn Peter Berghaus**

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt den Angehörigen.  
Wir wünschen Ihnen viel Kraft auf dem Weg der Trauer,  
aber auch Mut für dankbare Erinnerungen  
und Hoffnung für die Zukunft.

*Ihre Stadtverwaltung*

### Praxisurlaub Dr. Hey

Sehr geehrte Patienten,  
unsere Praxis bleibt wegen Urlaubs  
**vom 24.10. bis 31.10.2022 geschlossen.**

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte  
telefonisch an die

Praxis Fr. Höppner unter Tel. 036923 50616  
oder an die

Praxis Frau Ludmilla Jadranski, Hauptstraße 28,  
99846 Seebach unter Tel. 036929 87920.

Wir wünschen Ihnen eine gesunde Herbstzeit.  
*Ihr Praxisteam Dr. med. Elisabeth Hey*

### Praxisurlaub Dr. Först

**Unsere Praxis bleibt vom 24.10. bis 28.10.22  
wegen Urlaubs geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt in dringenden Fällen  
Frau Dr. Heiland in Mihla (Tel. 036924 42105).

In der Zeit vom 01.11. bis 04.11.2022 findet in unserer  
Praxis  
nur eine Vormittagssprechstunde statt.

## Wir gratulieren

### Im Monat Oktober gratulieren wir

**am 28.10.**

Frau Marie Luise Hoffmann in Falken zum 85. Geburtstag

Wir wünschen alles Gute und viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

### 90. Geburtstag in Ifta

Am 13. Oktober 2022 konnte Herr Harald Rohleder viele Gratulanten anlässlich seines 90. Geburtstages begrüßen. Am Nachmittag startete die Feier mit der Familie im Gasthaus „Roter Hirsch“. Dazu gesellten sich Treffurts Bürgermeister Michael Reinz und der Ortsteilbürgermeister aus Ifta Michael Regenbogen. Beide überbrachten ihre Glückwünsche, Blumen und ein kleines Geschenk.

Harald Rohleder erlernte nach dem Krieg den Beruf des Heizungsmonteurs bei der Fa. Witzel in Eisenach. Als die Hochzeit anstand, war das Geld knapp und er wechselte in die AWE, arbeitete dort als Schlosser und Schweißer im Motorradbau. Er absolvierte mehrere Weiterbildungen und war dann bis zur Wende in der Abteilung Schweißtechnik. Mit der Wendezeit stand der Bau eines neuen Werkes (Opel) in Eisenach an und Herr Rohleder übernahm bei ITM die Bauleitung im Rohrleitungsbau und

war verantwortlich für die Schweißarbeiten. Als Jugendlicher und junger Mann spielte er aktiv Fußball im Sportverein Ifta und arbeitete viele Jahre im Vorstand mit. Später übernahm er als 1. Vorsitzender die Leitung des Vereins und übte dieses Amt etwa 1 Jahr lang aus. Auch im hohen Alter von nunmehr 90 Jahren interessiert er sich für das sportliche Geschehen in Ifta. Er lebt mit seiner Frau im eigenen Haus und kümmert sich um Hof und Garten. Zur Familie gehören zwei Kinder, vier Enkel und fünf Urkelkinder.



Wir wünschen Herrn Harald Rohleder weiterhin alles Gute und viel Gesundheit!

*Ihre Stadtverwaltung*

## Kirchliche Nachrichten

### Kirchgemeinde Ifta

**Die Nachrichten der Kirchgemeinde Ifta finden Sie weiterhin im Teil der VG Hainich-Werratal unter der Rubrik Kirchliche Nachrichten/Evangelisches Pfarramt Creuzburg.**

## Evangelische Kirchengemeinden

### Gottesdienste und Termine

#### Treffurt

**Montag, 31. Oktober**

17.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag

#### Schnellmannshausen

**Montag, 31. Oktober**

10.00 Uhr Gottesdienst zum Reformationstag

#### Veranstaltungen Treffurt und Schnellmannshausen

Posaunenchor donnerstags, 17.30 Uhr

Kirchenchor donnerstags, 20.00 Uhr

#### Veranstaltungen Falken und Großburschla

Friedensgebet Großburschla mittwochs, 16.30 Uhr in der Kirche

Bibelkreis Großburschla mittwochs, 18.00 Uhr im Pfarrhaus

#### Kontakt:

*Treffurt & Schnellmannshausen:*

Pfarrer i.R. Christian Stawenow

0176 49671154

ev-kirche-treffurt@gmx.de

*Falken & Großburschla:*

Pfarrerin Silvia Frank

Pfarrgasse 8, 99830 Großburschla

036923 88285



## Katholische Kirchengemeinde St. Marien



**Freitag, 21. Oktober**  
17.00 Uhr Gottesdienst  
**Freitag, 4. November**  
17.00 Uhr Gottesdienst

### Veranstaltungen

#### Einladung zur Blutspende

Institut für Transfusionsmedizin Suhl /  
Johanniter Unfallhilfe Wartburgkreis

Wir laden herzlich ein zum  
nächsten Blutspendetermin  
**am Montag, dem 24.10.2022, von 16.30 Uhr bis 19.30 Uhr**  
im Bürgerhaus Falken, Güldenes Stift 3.



# kirmes in ifta.

**20.10. - 23.10.2022**

## donnerstag 20.10.2022

21:00  
Kirmesdisco mit "DJ Auditiv"  
Bauernscheune Ifta

## freitag 21.10.2022

9:00  
Traditionelles Fahnenreiten mit anschließendem  
Frühschoppen  
Anger

15:00  
Kindertanz  
Festzelt

20:00  
Kirmestanz mit den "Trachtenrockern"  
Festzelt

## samstag 22.10.2022

20:00  
Kirmestanz mit den "Himmelstalern"  
Festzelt

## sonntag 23.10.2022

10:00  
Gottesdienst  
Trinitatiskirche Ifta

15:00  
Kindertanz  
Festzelt

20:00  
Kirmestanz mit der "MAD-Band"  
Festzelt

### Ferienangebote der Naturparkverwaltung



#### 26.10. | MI | FERIENPROGRAMM

Laternen basteln im Naturparkzentrum  
Kinder und Familien basteln mit dem Naturparkteam Wald- und  
Tierlaternen zu St. Martin.  
Naturparkzentrum Fürstenhagen, Dorfstraße 40, Lutter | 10:00  
Uhr | ca. 3 h | Barrierefrei | Anmeldung bis 24.10. | Material: 6 €

#### 27.10. | DO | FERIENPROGRAMM

Vogelfutterstationen bauen  
Kinder und Familien basteln mit dem Naturparkteam eine Vogel-  
futterstation für den Garten. Unsere Ranger\*innen geben euch  
Tipps zur Vogelfutterwahl.  
Jugendherberge „Urwald- Life- Camp“, Harsbergstraße 4, Lau-  
terbach | 10:00 Uhr | Barrierefrei, ca. 2,5 h | Anmeldung bis 25.10.  
| Material: 10 €

Für alle Veranstaltungen ist eine **Anmeldung** erforderlich unter  
0361 – 573915020 oder 0361 - 573915018. Bei den Kreativan-  
geboten liegt die Teilnehmergrenze bei 15 und bei den Wande-  
rungen bei 20 Personen.

[www.naturpark-ehw.de](http://www.naturpark-ehw.de) | [poststelle.ehw@nnl.thueringen.de](mailto:poststelle.ehw@nnl.thueringen.de)

**Wir freuen uns auf euch!**

### Aus dem kulturellen Leben Schnellmannshausens

#### Ausstellung in der „Alten Schule“

Schnellmannshausen besitzt eine lange und vielseitige Ge-  
schichte kulturellen Lebens. Einige Vereine können auf eine über  
hundert Jahre aktiv gelebte Vereinsarbeit zurückblicken, andere  
sorgen mit ihrem Auftreten und ihren Erfolgen dafür, dass diese  
Vereinskultur fortgeschrieben wird. So ist es nicht immer allen  
Vereinen gelungen ihre Traditionen fortzuführen, doch immer  
wieder sind neue Gruppierungen entstanden, die aus diesen  
Wurzeln etwas Neues geschaffen haben.

Einige von ihnen besitzen Fahnen, Pokale, Urkunden, Auszeich-  
nungen und viele Bilder, die das belegen und auf die sie auch  
stolz sind. Dieses kulturelle Erbe unseres Ortes wird in einer  
Ausstellung in der „Alten Schule“, deren Räume von der evange-  
lischen Kirchengemeinde zur Verfügung gestellt werden, **vom 15.  
Oktober 2022 bis zum 12. November 2022** zu bestaunen sein.  
Es soll auch eine Botschaft an unsere Jugend vermittelt werden,  
diese großartigen Traditionen fortzusetzen und sich für diesen  
oder jenen Verein zu interessieren. Alle Bürger, ob alt oder jung,  
sind recht herzlich eingeladen diese Ausstellung zu besuchen.

Die jeweiligen Öffnungszeiten werden rechtzeitig über den Werratalboten bekannt gegeben.

**Freitag, 21. Oktober**

16:30 Uhr bis 18:30 Uhr

**Samstag, 22. Oktober**

13:00 Uhr bis 15:00 Uhr

## Gregor Gysi kommt nach Schnellmannshausen

**Gregor Gysi präsentiert am 28.04.2023 um 19:30 Uhr seine Autobiographie „Ein Leben ist zu wenig“ im Bürgerhaus Schnellmannshausen.**



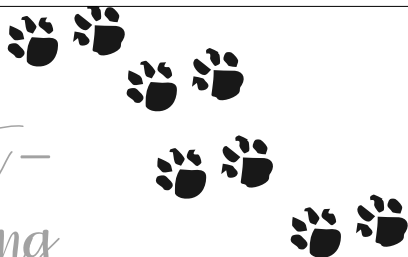
Im Gespräch mit dem Journalisten Hans-Dieter Schütt erzählt er Episoden aus seinem Leben, berichtet über Siege und Niederlagen. Freuen Sie sich auf einen spannenden Abend mit kontroversen Diskussionen und Gregor Gysi in Hochform! Gregor Gysi hat linkes Denken geprägt und wurde zu einem seiner wichtigsten Protagonisten. Hier erzählt er

von seinen zahlreichen Leben: als Anwalt, Politiker, Autor, Moderator und Familienvater. Seine Autobiographie ist ein Geschichtsbuch, das die Erschütterungen und Extreme, die Entwürfe und Enttäuschungen des 20. Jahrhunderts auf sehr persönliche Weise erlebbar macht. Kaum ein deutscher Politiker wurde so geschmäht, kaum einer schlug sich so erfolgreich durchs Gestrüpp der Anfeindungen – hin zu einer anerkannten Prominenz: In seiner Autobiographie erzählt Gregor Gysi von seiner Kindheit und Jugend, schildert seinen Weg zum Rechtsanwalt, gibt Einblicke in sein Verhältnis zu Dissidenten und in die Spannungsfelder an der Spitze von Partei und Bundestagsfraktion. Vor allem aber berichtet er von der erstaunlichen Wendung, die sein Leben mit dem Herbst 1989 nahm: Der Jurist wird Politiker. „Einfach wegrennen, das wollte ich nie“, sagt Gysi und trifft damit einen Kern seines Wesens: Widersprüche aushalten. Ein Leben und eine Familiengeschichte, die von Russland bis Rhodesien führt, in einen Gerichtsalltag mit Mördern und Dieben, und zu der ein Lob Lenins und die Nobelpreisträgerin Doris Lessing gehören.

Veranstalter: JAHN EVENTS

Tickets sind buchbar bei EVENTIM und zum Preis von 25,- € erhältlich bei der Tourist-Information Treffurt (Tel. 036923 515-42, NUR BARZAHLUNG!).

## Herbst-wanderung



mit unserem Naturfreund Uwe Steiner

GOLDBERG - DILLERODE - ESELSKOPF (SCHUTZHÜTTE) - RÜCKKEHR ÜBER DIE ZELLA ODER DEN ZIEGENTALSGRABEN MÖGLICH

An der Schutzhütte gibt es Mittagspause mit Verpflegung durch den Heimatverein zur Stärkung für den Heimweg.

30. Oktober 2022

Treffpunkt: 9.30 Uhr am Anger



Heimat-, Kultur- & Freizeitverein Falken e.V.

## KIRMESABTANZ 2022

Schnellmannshausen

SAMSTAG, 05. NOVEMBER

GEMEINDESAAL  
SCHNELLMANNSHAUSEN



TANZ MIT  
BÖHM & BÖHM



EINLASS: 20 UHR

EINMARSCH: 21 UHR

VERLESEN DER KIRMESPREDIGT:  
22 UHR

ABLASEN DER KIRMES MIT DEN  
ORIGINAL HELDRASTEIN  
MUSIKANTEN: 0 UHR

## Jugendarbeit

### Die AG im Johanniter-Jugendzentrum sind angelaufen

Die Schulsozialarbeit der Regelschule sowie die Jugendarbeit Treffurt, beide in der Trägerschaft der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., bieten zum neuen Schuljahr wieder u.a. die AG Kochen und Backen für die Schülerinnen und Schüler der Regelschule an.

Da die Nachfrage seitens der Kinder und Jugendlichen sehr ausgeprägt ist, wird die AG im Jugendzentrum an zwei Nachmittagen der Woche von 13:30 bis 15:30 Uhr angeboten. Montags mit der Schulsozialarbeiterin Veronika Wagner und Antje Liebich, freitags mit Jugendarbeiter Michael Fughe und bei zahlreicher Anmeldung noch mit Frau Wagner oder Frau Liebich als Unterstützung.



Die Teilnehmenden dürfen demokratisch entscheiden, welche Gerichte gekocht werden sollen, so wurde sich auch ein erstes Mal an „Sushi“ herangetraut

Foto: Veronika Wagner

**Folgende AGs im Schuljahr 22/23:****Immer von 13:30 - 15:30 Uhr**

Mo: Kochen und Backen im Jugendzentrum (Veronika Wagner, Antja Liebich)

Di: Medienwerkstatt (Michael Fughe)

Do: Spiel und Spaß AG im Jugendzentrum und in der Schule (Veronika Wagner)

Fr: Kochen und Backen im Jugendzentrum (Michael Fughe)

Sollten Ihre Kinder gerne in die AG schnuppern wollen, melden Sie sich gerne bei Veronika Wagner: telefonisch 0162 4020475 oder per E-Mail: veronika.wagner@johanniter.de.

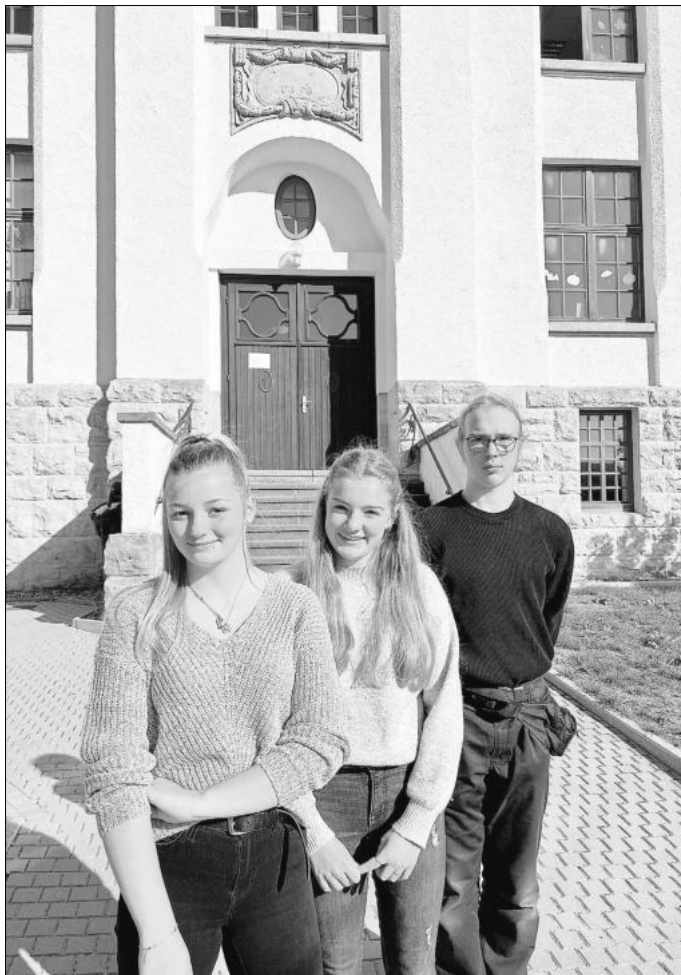
Veronika Wagner, Schulsozialarbeit, Johanniter

**Schulen****Schülersprecher\*innen der Regelschule Treffurt**

Alle zwei Jahre wird die Schülervertretung demokratisch von der gesamten Schulgemeinde gewählt. Am 15. September fand die Schülersprecherwahl in Treffurt statt. Seitens der Schule bedanken wir uns bei der Stadtverwaltung Treffurt für die Bereitstellung der Wahlkabinen. Neben der bisherigen Schülersprecherin Finja Cron setzten sich mit den erstmeisten Stimmen Mia Nollner und zweitmeisten Stimmen Juri I. Stützer aus der Klasse 9b durch.

Für die nächsten zwei Jahre sind die drei Gewählten für die Anliegen ihrer Mitschüler\*innen zuständig und freuen sich auf neue Herausforderungen und Erfahrungen im Bereich der Schülervertretung. Finja Cron, Mia Nollner und Juri I. Stützer vertreten die Schüler\*innen in der Schulkonferenz neben Eltern und Lehrern, um Beschlüsse zu inhaltlichen und organisatorischen Belangen der Schule zu vertreten.

Veronika Wagner, Schulsozialarbeit, Johanniter



von links: Finja Cron, Mia Nollner, Juri Stützer

Foto: Veronika Wagner

**Vereine und Verbände****Jagdgenossenschaft Großburschla****Einladung**

Unsere Jahreshauptversammlung findet am

**Donnerstag, den 10. November 2022  
um 19.00 Uhr im Bürgerhaus „Heldrastein“**

in Großburschla statt.

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Großburschla sind dazu recht herzlich eingeladen.

**Tagesordnung**

1. Begrüßung
2. Verlesen des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2020
3. Bericht des Vorstandes und des Kassierers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Diskussion zu den Berichten
6. Entlastung des Vorstandes
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinerlöses der Jagdpacht
8. Bericht der Jäger
9. Anregungen

Wir bitten alle Teilnehmer, die gültigen Bestimmungen zur Eindämmung der Corona-Pandemie einzuhalten.

*Ellen Eifler  
Jagdvorsteherin*

**DDR-Museum Falken****Aufruf an alle Leser!**

In den kommenden Monaten möchten wir unser „Spielzimmer“ in unserem DDR-Museum bei der alten Schule in Falken realitätsnah einrichten und für Besucher zugänglich machen. Hierzu benötigen wir noch ein paar Einrichtungsstücke aus vergangener Zeit. Wer sich nun angesprochen fühlt und historisches Spielgerät, Puppenstuben, Bücher oder weitere Raritäten in seinem Bestand hat und diese zur Ausstellung in unserem Museum als Leihgabe präsentieren möchte, kann sich sehr gern unter folgender Nummer melden.

**Patrick Junge, Ortsbürgermeister/Vorstand Heimatverein  
0152 22 14 22 36**

**Wir suchen  
für die Heimspiele  
der SG Schnellmannshausen:**

**Ordner  
Helfer im Ausschankteam**

**Du fühlst dich angesprochen?  
Melde dich bei Pascal Luhn  
(0170/4070843)**



# Minis gesucht

**Wir suchen Nachwuchs der Geburtsjahrgänge 2014-2017.**

**Du hast Lust das Handballspielen zu erlernen?  
Dann schau bei uns beim Training vorbei.  
(Mittwoch 17-18 Uhr Treffurt)**

**Gerne kannst du dich auch bei  
Mandy Müller (0151/28999484) melden.**



## AZZE adé – Hallo AZV App

Alle Termine mobil und im Web

Der Abfallwirtschaftszweckverband Wartburgkreis – Stadt Eisenach (AZV) informiert alle Einwohner des Wartburgkreises über das Ende der Informationsbroschüre AZZE!

Die Papierform wird künftig von einer zeitgemäßen digitalen Form abgelöst und durch eine neu gestaltete Homepage sowie die mobile AZV-Abfall-App ersetzt.

Den Nutzern stehen alle Information unter [www.azv-wak-ea.de](http://www.azv-wak-ea.de) in übersichtlicher Anordnung zur Verfügung. Die AZV-Abfall-App bietet den mobilen Service der Erinnerungsfunktion und zudem den direkten Draht zum AZV. So kann bei Entsorgungsproblemen, Ausfällen oder Verschiebungen der Nutzer über eine Push-Funktion direkt informiert werden. Bis heute wird die App bereits von knapp 3.500 zufriedenen Kunden genutzt. Die App ist natürlich **kostenfrei** – zögern Sie also nicht länger und überzeugen Sie sich von der einfachen und übersichtlichen Funktion.

Den direkten Download können Sie unter folgendem Link oder QR-Code vornehmen:

Android: [https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aturis.AZV\\_eko](https://play.google.com/store/apps/details?id=com.aturis.AZV_eko)

Apple: <https://apps.apple.com/app/azv-abfall-app/id1392337623>



# NEUERSCHEINUNG

176 Seiten • A4 Format • erlebte Geschichte!



**1945-1989**

**Über 600 Abbildungen, hochwertiges Bilderdruckpapier!**

*Band 2: ... Grenzübergänge Herleshausen & Wartha ... die Reichsbahn im Westen ... Grenzbahnhöfe Gerstungen & Bebra ... Spätheimkehrer ... Häftlingsfreikäufe, spannende Grenzgeschichten, u. v. m.!*

**Ausführliche Infos zum Buch:**

<https://www.werratalverein1883.de/zweigvereine/zv-suedringgau/>

**Äußerst preiswert • ... auch in Ihrer Nähe:**

**Creuzburg: - Mihla: - Treffurt:**  
jeweiligen in der Tourist-Information

**Krauthausen: Großburschla:**  
Gemeindeverwaltung Heimatverein (Elke Wallborn)



oder direkt beim Herausgeber:  
**WERRATALVEREIN, Zweigverein Südringgau e.V.**  
Herleshausen, Nordstraße 12, Tel.: 05654/1010

**Band 1 total vergriffen! WTV prüft derzeit einen evtl. Nachdruck. Lassen Sie sich ggf. bei ihm in eine Interessentenliste eintragen!**

## Neuigkeiten vom Heimatverein Ifta e.V.

### Es geht weiter

Zu einer außerordentlichen Sitzung des Heimatvereins Ifta e.V. trafen sich die Mitglieder des Vereins am Dienstag, den 20. September 2022 in der Gaststätte Roter Hirsch in Ifta.



Hauptthema des Abends war die Wahl eines neuen Vorstands. Zur Vorsitzenden wurde Frau Helga Dick gewählt. Frau Angela Wallstein begleitet nun das Amt der 2. Vorsitzenden und Schriftführerin. Frau Elke Martin stellte sich wieder zur Wahl der Schatzmeisterin und wurde erneut gewählt. Die Funktion der Brauchtumpflege-, Natur- und Wegewart übernimmt Herr Siegfried Glock. Außerdem wurden 2 Beisitzer vorgeschlagen und gewählt. Frau Helga Nese übernahm die Arbeit der 1. Beisitzerin. Zum 2. Beisitzer wurde Herr Hubert Uth gewählt.



Nach der Neuwahl wurde den alten Vorstandsmitgliedern herzlich für Ihre geleistete Arbeit gedankt.

Weitere Themen der Tagesordnung waren ein Partnervereinstreffen mit dem Heimatverein Walldorf am 28.10.2022, das Weihnachtsbasteln am 23.11.2022 und der traditionelle Weihnachtsmarkt.

Dem neu gewählten Vorstand wünschen wir alles Gute, Erfolg und Schaffenskraft.

Text und Fotos:

*Susanne Schwerd*

*Ortschronistin*

## Wussten Sie schon, dass ...

... am 07. September 2022 im liebevoll mit Sprüchen zum Thema gestalteten Lesecafe „Alte Schule“ ein interessanter Vortrag über Haut und Haare - was man aus den Gesichtern lesen kann, mit anschließendem gemütlichen Beisammensein stattfand?

Bettina Kehr berichtete über wissenswerte und aufschlussreiche Details anhand von Bildern. Die wichtigen Tipps und Hinweise sowie der anschließende Erfahrungsaustausch waren für Viele sehr hilfreich.

Herzlichen Dank nochmals an Bettina Kehr und an die fleißigen vorbereitenden Helfer der Veranstaltung sowie allen Besuchern, die die Veranstaltung mit ihrem Dasein und Wissen bereichert haben.

... am 14. September 2022 ein Kreisbibliothekstreffen in Gersungen stattfand? Heidi Barg und Susanne Schwerd nahmen am Erfahrungs- und Anregungsaustausch teil. Viele interessante Themen/technische Neuheiten werten das Dasein der Bibliotheken und Lesecafes „von gestern“ auf.

Besuchen Sie uns gerne im Lesecafe „Alte Schule“ in Ifta in den geraden Wochen mittwochs jeweils von 15:00 - 18:00 Uhr. Wir freuen uns auf Kommen und den Austausch miteinander.



... am 24. September 2022 eine kleine Abordnung von Heimatvereinsmitgliedern ein Symposium „Die Heimatstube - Der Dritte Ort“ im Thüringer Freilichtmuseum in Hohenfelden besuchten und viele Denkanstöße mit nach Hause nahmen?

... am 02. Oktober 2022 ein besonderer Gottesdienst mit Pfarrer Johannes Brehmer, der Kinderarche Lindenbaum, zahlreichen Eltern und Großeltern und interessierten Iftaern zum Erntedank in einer wunderbar herbstlich geschmückten Iftaer Kirche stattfand?

Ein Märchen vom Kartoffelkönig und eine Kurzgeschichte zur Kartoffel rundeten das wunderbar einstudierte Programm ab.



Die gesammelten Gaben wurden dem Eisenacher Frauenhaus gespendet.

... am 03. Oktober 2022 zum Tag der Deutschen Einheit nach Willershausen eingeladen wurde? Die sonnige Sternwanderung der Iftaer, Creuzburger, Krauthäuser, Pferdsdorf-Spichraer, Willershäuser und Herleshäuser führte wieder traditionell zum Stangenweg, wo die 120 Wanderer herzlich von den Bürgermeistern der Gemeinden begrüßt wurden.



Den gemütlichen Teil verbrachten die Wanderer bei bester Getränke- und Essenversorgung sowie musikalischer Umrahmung durch Blasmusik am Dorfgemeinschaftshaus in Willershausen.

... am 05. Oktober 2022 eine weitere Sitzung des Ortsteilrates stattfand?

... der Vorreigen am Anger in Ifta am 09. Oktober 2022 stattfand?

21 Paare haben sich in diesem Jahr zum Kirchweihfest in Ifta gefunden.



Alle Fotos bis hier: Susanne Schwerd



Foto: Kirmesgesellschaft

... wer in diesem Jahr Platzmeister ist und welche Kirmesbraut sich die Platzmeister ausgesucht haben?

1. Platzmeister: Scott Kaufmann mit Kirmesbraut Maria Schwanz
2. Platzmeister: Magnus Wallstein mit Kirmesbraut Janine Ruhland
3. Platzmeister: Jeremy Lange mit Kirmesbraut Hannah Siemon
4. Platzmeister: Hannes Kühn mit Kirmesbraut Lilly Uth

Auf ein erinnerungsreiches und schönes Kirchweihfest vom 20. Oktober - 23. Oktober 2022.

Susanne Schwerd  
Ortschronistin

## Ein sonniger Seniorennachmittag

40 Seniorinnen und Senioren waren am 05. Oktober 2022 zum Seniorennachmittag in Ifta gekommen. Auf Einladung der Seniorenbetreuung hielt Dr. Mathias Kalisch einen Vortrag über Demenzkranke.

Die frische und lockere Art des 2stündigen Vortrags zog die Zuhörer in ihren Bann. Der komplexe Sachverhalt war das Besondere an diesem Vortrag, der die konstruktiven, wie auch die negativen Seiten von Demenzkranken zu erklären suchte und über dessen äußere Erscheinungsformen in dessen Wesen drang. Der Vortragende erläuterte Emotionen der Kranken, gab Ratschläge, wie man der Demenz entgegen wirken kann.

Zum Stoppen bringen kann man diese Erkrankung zum jetzigen Zeitpunkt nicht. Wichtig sei, dass man immer Kontakt mit der Gemeinschaft halten sollte, Spaziergänge mache und das Gedächtnis trainiere (z.B. in Form von Memory). Hier bietet das Lesecafe „Alte Schule“ die Möglichkeit der Ausleihe von entsprechenden Spielen.

Die Anwesenden waren begeistert über den Vortrag von Dr. Mathias Kalisch.



Für eine andere Art des persönlichen Wohls sorgte im Anschluss die Seniorenbetreuung beim gemütlichen Beisammensein mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen.

Herzlichen Dank für die vielen wissenswerten Fakten an Dr. Mathias Kalisch, den Organisatoren des Seniorennachmittags, den Kuchenbäckerinnen und allen Besuchern.



Fotos: Susanne Schwerd

Susanne Schwerd  
Ortschronistin

## Punktgewinn in der Schlussekunde

**Treffurt.** (pl) Am Samstag (08.10.) starteten die Frauen der SG Schnellmannshausen in die neue Landesliga Saison 2022/2023. Am ersten Spieltag empfing man vor heimischer Kulisse den ESV Lok Meiningen. Eine ausgeglichene Partie endete verdient mit einer Punkteteilung. 19:19 (9:9) war das Ergebnis am Ende. Michelle Scheffel warf das erste Tor der Saison für die SGS-Frauen (1:0/2.). Die Gäste konnten sich leicht auf 6:8 (24.) durch Vivien Glagau absetzen. Doch im Tor parierte Lisa Fiedler und hielt die Mannschaft im Spiel. Zunächst glich Theresa Germerodt zum 8:8 (29.) aus und im Folgeangriff erzielte Cherona Knauer die Führung (9:8/30.). Doch mit der Pausensirene traf Anja Schwamm für die Gäste zum 9:9-Ausgleichstreffer (30.). Im zweiten Abschnitt das gleiche Bild. Wieder konnten sich die Gäste absetzen (15:18/54.). Doch Katharina Cron glänzte mit drei Paraden in Folge und einem gehaltenen Siebenmeter. Tor für Tor kämpften sich die Hausherrinnen wieder heran. Isabell Wehner traf per Konter zum fünften Mal an diesem Tag (17:18/55.). Vier Sekunden vor Ende netzte Michelle Scheffel mit dem Endstand zum 19:19 (60.).



Bereits am kommenden Samstag (15.10.) sind die SGS-Damen bei der HSG Erbströmtal-Eisenach gefordert. Anwurf ist um 18.00 Uhr.

**SGS:** Katharina Cron, Lisa Fiedler - Melina Meier (3), Cherona Knauer (2), Lina Montag, Alwine Fey (1), Maria-Luisa Schwerd, Michelle Scheffel (4), Annegret Hoffmann, Alina Germerodt (1), Theresa Germerodt (3), Isabell Wehner (5), Eileen Bischoff

## Demontage im Derby

**Wutha-Farnroda.** Eigentlich warteten Dominik Wehner und Philipp Koch nur noch auf die erlösende Schlusssirene. Ungläubig wanderte kurz vor Ende eines bitteren Abends der Blick der Schnellmannshäuser Trainer auf die Anzeigetafel in der Hörselberghalle. Dort oben leuchtete es gnadenlos auf: Heim 31, Gast 19.

Während die Wutha-Farnrodaer sich nach dem überraschend hohen Heimsieg im Kreisderby glücklich in die Arme fielen, schlurften die Gäste mit hängenden Köpfen übers Parkett. An eine ähnliche deftige Schlappe, schon gar nicht gegen den Kreisrivalen, konnte sich im ersten Moment kein Schnellmannshäuser erinnern. Auch Statistiker Pascal Luhn musste später erst noch seine Datenbank aufrufen, um festzustellen, dass die SGS seit fast fünf Jahren nicht mehr so vorgeführt worden war. Damals gab es ein 17:37-Debakel beim Thüringer HC.

Bei der Ursachenforschung für das überraschende Resultat waren sich beide Seiten einig. Entscheidend war die überragende Abwehrleistung der Gastgeber. „Das Zusammenspiel zwischen Deckung und Abwehr hat heute tadellos funktioniert“, lobte Wutha-Farnrodas Trainer Edmund Nositschka. Am 6:0-Riegel und am wieder bärenstark haltenden Nicky Nürnberger prallte anfangs fast alles ab, was die SGS probierte. „Die ersten 20 Minuten waren mit nur zwei erzielten Toren eine einzige Katastrophe“, brachte es SGS-Linksaußen Pascal Luhn auf den Punkt.

Beim 1:1, als Robin Kaufmann einnetzte (5.), erzielten die Gäste den einzigen Gleichstand im gesamten Spiel. Danach zogen die konzentriert spielenden Petkus-Männer davon, da bei Schnellmannshausen auch eine Auszeit verpuffte. Ebrahim Maghames traf nach 14 Minuten zum 7:2. Erst mit Tobias Wiegands Treffer zum 8:3 (21.) kam der Gast etwas besser ins Spiel, doch Nürnbergs Paraden - darunter drei abgewehrte Siebenmeter - und schlampig ausgespielte SGS-Konterchancen hielten Wutha-Farnroda auf Kurs.

Zu Beginn der zweiten Hälfte wechselten die SGS-Trainer nahezu komplett durch. Ihr Team kämpfte sich auf drei Tore (16:13/Gellrich, 37.) heran. Es blieb ein kurzes Strohfeder, denn Petkus fand immer wieder Lücken in der gegnerischen Abwehr und hielt den Gast auf Distanz. Auch die Spieler der „zweiten Reihe“ nutzten ihre Chance. So konnte sich der junge Nico Wagner mit drei Toren für weitere Einsätze empfehlen. Als Toni Senf, dem insgesamt neun Tore gelangen, per Doppelschlag auf 25:18 (53.) stellte, war beim Gast endgültig der Ofen aus. Wie paralyisierte Rehe nachts auf der Landstraße im Scheinwerferlicht eines Lasters standen die Schnellmannshäuser in der Schlussphase auf dem Parkett. Ungefähr so liefen auch die letzten zehn Minuten, in denen der eingewechselte Wuthaer Schlussmann Philipp Ziehn nur noch einen Ball aus dem Netz holen musste. Vom berauschten Gastgeber wurde der vermeintliche Aufstiegsaspiranten regelrecht überfahren.



Wutha-Farnroda wahrte damit im erfreulich fairen Spiel seine weiße Weste. Trainer Nositschka ist positiv überrascht, traut dem Braten aber noch nicht. „Ich kann es noch nicht richtig einschätzen, wie ich unseren super Start leistungsmäßig einordnen soll. Jedenfalls war es heute nicht das Schnellmannshausen, was ich von früher kenne.“

**SGS:** Thomas Wehner, Felix Gärtner - Kai Hengst (4), Robin Kaufmann (1), Pierre Jauernik (1), Justin Luhn, Marko Wiegand (1), Tobias Wiegand (1), Pascal Luhn, Christian Stephan (3), Kevin Gellrich (1), Moritz Raddau (4/1), Hassun Maghames (3)

**7m:** 3/3 - 4/1

**2min:** 6min - 8min

**Schiedsrichter:** Simon/Schwarz

*Bild & Text: Mike El Antanki*

## D-Jugend mit gutem Turnier

**Treffurt.** (pl) In der D-Jugend finden in dieser die Spiele ausschließlich in Turnierform statt. So startete die JSG Großburschla/Schnellmannshausen mit einem Heimturnier in die neue Landesligasaison nachdem man Ende September am Turnier in Saalfeld nicht teilnehmen konnte. Gegner waren die Teams des HBV Jena 90. Die Gäste aus Jena reisten mit zwei Mannschaften an. Gegen die erste Mannschaft verlor die JSG jeweils mit 10:9 und 3:10. Gegen die zweite Mannschaft feierte man wiederum zwei Siege (6:5 und 7:8).



Es war eine sehr gute Vorstellung der D-Jugend und macht Spaß auf mehr.

Wir wünschen viel Erfolg für die weitere Saison.

**JSG GroSch:** Marlon Schwanz - Maximilian Michel, Jakob Gauditz (3), Bennet Meier (11/2), Matteo Müller, Vincent Gärtner (9/1), Emil Noll, Moritz Noll (3), Ben Luca Rathgeber

## SGS-Vorstand geht in die vierte gemeinsame Amtszeit

**Schnellmannshausen.** Am vergangenen Sonntag (09.10.) lud der Vorstand der Sportgemeinschaft Schnellmannshausen seine Mitglieder zur alljährlichen Jahreshauptversammlung in die Turnhalle Schnellmannshausen ein.

Pünktlich um 10 Uhr begrüßte der Vorsitzende Pascal Luhn die Mitglieder. Sein Stellvertreter Philipp Koch gab anschließend einen kurzen Rückblick über das Protokoll der letztjährigen Jahreshauptversammlung. Es folgte der Bericht des Vorstandes. Die Sportgemeinschaft Schnellmannshausen hat derzeit 190 Mitglieder. Das ist im Vergleich zum Vorjahr ein erneuter Zuwachs von sechs Mitgliedern. Ältestes Mitglied im Verein ist Arno Hendrich mit 85 Jahren und jüngstes Mitglied ist Erik Becker mit gerade einmal 7 Tagen.

Nach allgemeinen Infos folgte der Rückblick und die Einschätzung der Mannschaften der vergangenen Saison. Abschließend dankte er allen Mitgliedern und aktiven für die erbrachte Leistung in dem vergangenen Jahr.

Stellvertretend für die erkrankte Schatzmeisterin Jacqueline Krause gab Ehrenpräsident Peter Krause anschließend den Kassenbericht ab. Er fungierte zudem als Versammlungsleiter.

Als nächstes verlas Romy Liebetau den Bericht der Kassenprüfer. Danach wurde der Vorstand einschließlich des Kassenwartes einstimmig entlastet.

Als Tagesordnungspunkt 7 folgte die Wahl des geschäftsführenden Vorstandes. Pascal Luhn als 1. Vorsitzender, Philipp Koch als stellvertretender Vorsitzender und Jacqueline Krause als Schatzmeister wurde einstimmig in ihren Ämtern bestätigt. Seit 2016 leiten die drei nun den geschäftsführenden Vorstand und gehen somit in ihre vierte gemeinsame Amtszeit.

Für den erweiterten Vorstand wurden ebenfalls die Bestehenden Personen Kay Sachs, Sascha Fiedler, Mario Schmidt, Michael Müller, Dominik Wehner und Thomas Henning in ihren Positionen einstimmig gewählt. Lisa Fiedler verließ nach sechs Jahren auf eigenen Wunsch den erweiterten Vorstand.

Nach der Wahl der Kassenprüfer folgte der vorletzte Tagesordnungspunkt „Diskussion“. Dort konnten die Mitglieder ihre Fragen oder Anmerkungen an den Verein stellen. Bürgermeister der Stadt Treffurt Michael Reinz machte den Anfang und wünschte dem neu gewählten Vorstand alles Gute und viel Erfolg.

Er bedankte sich für die Zusammenarbeit und die gegenseitige Unterstützung mit der Stadt Treffurt und sicherte weiterhin Unterstützung zu. Er fügte hinzu, dass er keinen Einfluss auf die Entscheidung des Landratsamtes auf die geplanten Energie-Sparmaßnahmen (z.B. kalte Duschen) habe. Dennoch können die anderen Sportstätten weiterhin genutzt werden (Sportplatz und Sporthalle in Schnellmannshausen). In wie weit die Halle in Schnellmannshausen im Winter beheizt und genutzt werden kann, muss noch entschieden werden.

Ehrenpräsident Peter Krause übernahm das Wort. „Ich bedanke mich zunächst beim Vorstand und allen Mitgliedern für die Unterstützung und Treue. Die letzten beiden, schwere Jahre liegen, coronabedingt, hinter dem Verein. Nichts desto trotz haben wir zwei Jahre in Folge Mitgliederzuwächse zu verzeichnen und stehen finanziell solide da. Es wird nicht einfacher werden, aber ich bin stolz, dass der Verein nach Außen weiterhin so auftritt, wie in den vergangenen Jahren auch.“

Das Schlusswort hatte Pascal Luhn. „Ich bedanke mich im Namen meiner Vorstandskollegen und für mich persönlich für die Wiederwahl. Es ehrt mich diese Position weiterhin ausführen zu dürfen.“



Pascal Luhn

## Souveräner Heimerfolg für SG Falken

**Falken.** (pl) Gegen den bis dato ungeschlagenen Tabellendritten aus Suhltal gelang der SG Falken ein souveräner 4:1 (2:0) Heimerfolg. Suhltal war mit nur 9 Gegentoren die zweitbeste Defensive der Liga. Zudem mussten die Falkner in der Offensive auf Konstantin Uth und Daniel Ahbe verzichten.

Von Beginn an zeigten sich die Hausherren energisch in ihren Aktionen. Mit einer Kombination im Mittelfeld gelang der Pass auf Johnny Dietzel, der mit einem Diagonalpass auf Tobias Wiegand flankte und dieser zum 1:0 (15.) einnetzte. Pascal Luhn hatte das 2:0 auf dem Fuß. Gästekeeper Robin Liebig rutschte aus, Pascal Luhn eroberte den Ball doch der Keeper machte seinen Fehler wieder gut lenkte den Ball zum Eckball ab. Das 2:0 (40.) war eine Kopie des ersten Treffers. Johnny Dietzel mit Diagonalpass auf Tobias Wiegand. Schuss und Tor. Das 3:0 fiel kurz nach der Pause. Michael Hagedorn führte den Freistoß schnell aus, Christian Stein flitzte die linken Außenbahn ab und brachte die Flanke auf Aron Hunstocks Kopf der nur noch einnicken musste (50.). Johnny Dietzel bereitete auch das vierte Tor für die SG Falken vor. Sein Einwurf landete bei Pascal Luhn der per linkem Volleyschuss zum 4:0 (62.) traf. Es war der 23. Saisontreffer für die SG Falken. Das 4:1 (81.) von Tim Häfner war nur noch Ergebniskosmetik.



Die Falkner springen durch den Sieg auf den 5. Tabellenplatz. Am kommenden Sonntag empfangen sie erneut vor heimischen Publikum den zweitplatzierten aus Leimbach.

**SG Falken:** Maximilian Schumacher - Johnny Dietzel, Max Hagedorn, Norman Hopf, Christian Stein (76. Martin Ohnesorge) - Jannes Krause (64. Niklas Sachs), Michael Hagedorn, Sascha Reichel, Aron Hunstock (71. Jeremy Hartmann), Tobias Wiegand - Pascal Luhn (89. Maurice Kühne)

### Tore:

- 1:0 Tobias Wiegand (15.)
- 2:0 Tobias Wiegand (40.)
- 3:0 Aron Hunstock (50.)
- 4:0 Pascal Luhn (62.)

**EINER für ALLE & ALLE für EINEN**





### Stadtratsbeschlüsse vom 05.09.2022

#### Der Stadtrat der Stadt Treffurt hat in seiner Sitzung am 05. September 2022 folgende Beschlüsse gefasst:

##### öffentlicher Teil

keine

##### nicht-öffentlicher Teil

##### **229-26/2022**

Bebauungsplan Nr. 1 „Hinterm Steingraben“ in Treffurt

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Befreiung.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **230-26/2022**

Sanierung und Umnutzung des historischen Fachwerkgebäudes zur Heimatstube - Güldenes Stift 21, 99830 Treffurt OT Falken

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Abbrucharbeiten an die Firma A.S.R. Mitte GmbH, Eschwege.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **231-26/2022**

Sanierung und Umnutzung des historischen Fachwerkgebäudes zur Heimatstube - Güldenes Stift 21, 99830 Treffurt OT Falken

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Gerüstbauarbeiten an die Firma B & E Gerüstbau GmbH, Bad Langensalza.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **232-26/2022**

Sanierung und Umnutzung des historischen Fachwerkgebäudes zur Heimatstube - Güldenes Stift 21, 99830 Treffurt OT Falken

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Zimmerer- und Holzbauarbeiten an die Firma Zimmerei & Holzbau Ständer, Geismar.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **233-26/2022**

Sanierung und Umnutzung des historischen Fachwerkgebäudes zur Heimatstube - Güldenes Stift 21, 99830 Treffurt OT Falken

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Dachdecker- und Dachklempnerarbeiten an die Firma Schade GmbH, Schimberg.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **234-26/2022**

Sanierung und Umnutzung des historischen Fachwerkgebäudes zur Heimatstube - Güldenes Stift 21, 99830 Treffurt OT Falken

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe für die Rohbauarbeiten an die Firma Thomas Bockel Bauunternehmen, Treffurt.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0
ungültige Stimmen: .....	0

##### **235-26/2022**

Herstellung Parkplatz inkl. Freiraumgestaltung - Weimarische Straße 12, Schnellmannshausen

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergabe an die Firma Grünbau Ingrid Heinzl GmbH, Oberdorla.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	14
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	1
ungültige Stimmen: .....	0

##### **236-26/2022**

Richtlinie zur Gewährung von Fördermitteln für die äußere Gestaltung baulicher Anlagen im Rahmen der Städtebauförderung - Kommunales Förderprogramm

Inhalt: Der Stadtrat beschließt den Fördervorschlag.

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0

##### **237-26/2022**

Digitalisierung der Verwaltung / E-Government

Inhalt: Der Stadtrat beschließt die Einführung eines ISMS (Informationssicherheitsmanagementsystems).

##### Abstimmungsergebnis:

gesetzliche Anzahl der Mitglieder des Stadtrates: .....	21
davon anwesend: .....	15
Ja-Stimmen: .....	15
Nein-Stimmen: .....	0
Stimmenthaltungen: .....	0

gez. M. Reinz  
Bürgermeister

## Stellenausschreibung

In der Stadt Treffurt ist ab dem 01.12.2022 die Stelle einer



### staatlich anerkannte Erzieher\*in /ggfs. Heilerziehungspfleger\*in (m/w/d)

zum Einsatz in unseren Kindertagesstätten (Stadt Treffurt, Stadtteil Falken, Stadtteil Schnellmannshausen) in Teilzeit für 30 Wochenstunden zu besetzen.

#### Ihre Aufgaben:

- sozialpädagogische Bildung, Förderung und Betreuung von Kindern vom ersten Lebensjahr bis zum Schuleintritt im Sinne des Thüringer Bildungsplanes
- Beobachtung, Planung sowie Dokumentation und Reflexion von kindlichen Entwicklungsprozessen
- Gestaltung von pädagogischen Angeboten
- professionelle Zusammenarbeit mit den Familien

#### Ihre Qualifikationen:

- staatliche Anerkennung als Erzieher\*in/ Heilerziehungspfleger\*in
- soziale Kompetenz, Empathie und Kommunikationsfähigkeit
- hohes Maß an Einfühlungsvermögen, Geduld und Ausdauer
- Kreativität, Eigeninitiative, Engagement und Selbstständigkeit
- Kommunikationsbereitschaft und Fähigkeit zur Selbstreflexion
- Pkw-Führerschein

#### Wir bieten:

- tarifliche Vergütung gem. TVöD VKA Ost
- multiprofessionelle, engagierte und offene Teams
- eine wertschätzende und partnerschaftliche Arbeitsatmosphäre
- Entfaltungsspielraum für eigene Ideen und Talente
- Weiterbildungsmöglichkeiten

Bei Interesse senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum **24.10.2022** an:

Stadtverwaltung Treffurt  
FD Personal  
Rathausstraße 12 99830 Treffurt

email: [petra.schnell@treffurt.de](mailto:petra.schnell@treffurt.de)

Im Zusammenhang mit der Bewerbung anfallende Kosten werden durch die Stadt Treffurt nicht erstattet. Bitte fügen Sie Ihren Unterlagen einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

gez. Michael Reinz  
Bürgermeister Stadt Treffurt

## Öffentliche Bekanntmachung des Gewässerunterhaltungsverbandes (GUV) Hörsel/Nesse

### über die Durchführung von Gewässerunterhaltungsmaßnahmen an Gewässern 2. Ordnung



Im Thüringer Gesetz über die Bildung von Gewässerunterhaltungsverbänden (GUV) vom 28.05.2019 und auf Grundlage des § 31 Abs. 2 Thüringer Wassergesetz (ThürWG) in Verbindung mit § 40 des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) wurde festgelegt, dass die Unterhaltungspflicht der Gewässer 2. Ordnung im Freistaat Thüringen, ab dem 01.01.2020 durch die gegründeten Gewässerunterhaltungsverbände erfolgt.

Die in den Zuständigkeitsbereich des GUV Hörsel/Nesse fallenden Gewässer finden Sie auf unserer Internetseite ([www.guv-hoersel-nesse.de](http://www.guv-hoersel-nesse.de)) in der Rubrik - Downloads - Verbandsgebiet.

#### Im Zeitraum vom 1. November 2022 bis 28. Februar 2023

werden durch den Bauhof des Gewässerunterhaltungsverband (GUV) Hörsel/Nesse und den von uns beauftragten Dienstleistungsunternehmen die planmäßigen Unterhaltungsarbeiten, sowie die Gehölzpflege an den Gewässern 2. Ordnung im gesamten Verbandsgebiet unter Berücksichtigung der entsprechenden naturschutzrechtlichen Schon- und Sperrzeiten durchgeführt. In wasserwirtschaftlichen Bedarfsfällen (zur Sicherung des Wasserabflusses oder der Hochwasservorsorge, Verkehrssicherungspflicht) muss die Gewässerunterhaltung auch außerhalb dieser Zeiten erfolgen.

**Auf Grundlage des § 41 WHG in Verbindung mit § 68 ThürWG kündigen wir hiermit die Durchführung der Unterhaltungsmaßnahmen und die damit verbundene vorübergehende Benutzung des jeweiligen Gewässers 2. Ordnung, sowie der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke an.**

Zur reibungslosen Durchführung der Gewässerunterhaltungsmaßnahmen bitten wir um die Absicherung der notwendigen „Baufreiheit“ an den Gewässern und die Gewährleistung der ungehinderten Zufahrt und zeitweisen Grundstücksbenutzung durch die mit den Unterhaltungsmaßnahmen beauftragten Personen oder Dienstleistungsunternehmen.

Gemäß den Vorschriften des § 41 WHG und § 68 ThürWG haben die Eigentümer und Nutzungsberechtigten der Gewässer 2. Ordnung, sowie die Eigentümer der Anlieger- und Hinterliegergrundstücke zu dulden, dass die zur Unterhaltung verpflichteten Personen oder ihre beauftragten Personen und Unternehmen die Grundstücke betreten, vorübergehend benutzen und aus ihnen Bestandteile für die Unterhaltung entnehmen. Sie haben ferner zu dulden, dass die Uferbereiche im Interesse der Unterhaltung oder der naturnahen Entwicklung der Gewässer standorttypisch bepflanzt werden. Darüber hinaus haben die Inhaber von Rechten und Befugnissen an Gewässern zu dulden, dass die Benutzung vorübergehend behindert oder unterbrochen wird. Zudem sind alle Handlungen zu unterlassen, die die Gewässerunterhaltung unmöglich machen oder wesentlich erschweren würden. Entstehen durch die Handlungen der Gewässerunterhaltung Schäden am Eigentum (s. § 41 Abs. 4 WHG und § 68 Abs. 2 ThürWG), so hat der Geschädigte gegen die zur Unterhaltung verpflichtete oder beauftragte Person/ Unternehmen Anspruch auf Schadenersatz. Ferner möchten wir darauf hinweisen, dass nach § 38 Abs. 4 WHG die Eigentümer und Nutzungsberechtigten verpflichtet sind, die Uferbereiche/ Gewässerrandstreifen im Hinblick auf ihre Funktionen nach § 38 Abs. 1 WHG zu erhalten und diese so zu bewirtschaften, dass die Gewässerunterhaltung und die damit verbundenen Arbeiten nicht beeinträchtigt werden. Die Breite der Gewässerrandstreifen beträgt nach § 29 ThürWG innerorts fünf Meter und außerorts zehn Meter von der Böschungsoberkante landeinwärts. Nach § 38 Abs. 4 Satz 4 WHG ist im Gewässerrandstreifen eine nicht nur zeitweise Ablagerung von Gegenständen (z. B. Gartenabfälle, Mähgut, Müll) die den Wasserabfluss behindern oder die fortgeschwemmt werden können verboten.

Für Rückfragen oder Abstimmungen im Zusammenhang mit der angezeigten Gewässerunterhaltung stehen Ihnen die Mitarbeiter/-innen des Gewässerunterhaltungsverbandes Hörsel/Nesse gern zur Verfügung.

Telefon: 036253 260790 E-Mail: [info@guv-hoersel-nesse.de](mailto:info@guv-hoersel-nesse.de)

Georgenthal, den 11.10.2022

gez. *OBwald*  
Geschäftsführer



### Impressum

Werratal-Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Treffurt  
Herausgeber: Stadt Treffurt/Verlag und Druck LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, [info@wittich-langewiesen.de](mailto:info@wittich-langewiesen.de), [www.wittich.de](http://www.wittich.de), Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 Verantwortlich für amtlichen Teil: Stadt Treffurt Verlagsleiter: Mirko Reise  
Erscheinungsweise: In der Regel alle 2 Wochen kostenlos an die erreichbaren Haushaltungen im Gebiet der Verwaltungsgemeinschaft Mihla. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen.



# Abschied nehmen



*Mir geht's jetzt gut,  
Ich bin dankbar für alles  
Für jeden gemeinsamen Schritt.*

*Wollt ihr mich sehn,  
So schließt die Augen.  
Wollt ihr mich hörn,  
So lauscht dem Wind.  
Wollt ihr mich sehn,  
Schaut in die Sterne.  
Wollt ihr mich hörn,  
Kommt an den Fluss.*

Vielen herzlichen Dank allen,  
die uns ihre Anteilnahme beim  
Heimgang unseres lieben Verstorbenen

**Karl Weber**

auf so vielfältige Weise zeigten und uns  
damit in unserem Schmerz sehr halfen.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer  
Stephan für seine tröstenden Worte  
sowie dem Bestattungsunternehmen  
Bönnhardt.

Deine Kinder  
Martina, Margit und Susanne  
im Namen aller Angehörigen

Hallungen, im Oktober 2022



Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.

Nach kurzer, schwerer  
Krankheit nehmen wir Abschied von  
meiner Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Schwester, Tante, Cousine und Patentante

**Doris Schelhase**

geb. Hoffmann

\* 03.09.1949 † 07.10.2022

In Liebe

**Dein Sohn Uwe mit Astrid  
Dein Enkel Sascha mit Johanna  
Deine Schwester Gudrun mit Hans  
sowie alle Angehörigen**

**Treffurt, im Oktober 2022**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet am Samstag, dem 22.10.2022, um 13.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Treffurt statt.



*Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,  
ist voll Trauer unser Herz;  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
das war für uns der größte Schmerz.  
Gehofft, gekämpft und doch verloren.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem  
lieben Ehemann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Peter Meier**

\* 29.11.1943 † 10.10.2022



**Deine Brigitte  
Jens und Silke  
Annemarie,  
Emilie und Leonnick  
Gabi  
Josephine und Alex  
Franziska und Conner  
Alexander  
sowie alle Angehörigen**

99830 Treffurt, OT Schnellmannshausen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am  
Donnerstag, dem 27. Oktober 2022 um 13.00 Uhr auf dem Friedhof  
in Schnellmannshausen statt.

Trennung ist unser Los, Wiedersehen ist unsere Hoffnung.  
So bitter der Tod ist, die Liebe vermag er nicht zu scheiden.

Aus dem Leben ist er zwar geschieden,  
aber nicht aus unserem Leben;

denn wie vermöchten wir ihn tot zu wöhnen,  
der so lebendig unserem  
Herzen innewohnt!

Aurelius Augustinus



# Abschied nehmen



*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist.  
Eine Last fallen lassen können, die man lange getragen hat,  
das ist eine tröstliche, eine wunderbare Sache.*

*Hermann Hesse*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meinem Mann, unserem Vater, Sohn, Bruder und Onkel

## Georg Nikolaus

\* 08.10.1955 † 13.10.2022



In stiller Trauer

**Karin**

**Michael und Melanie**

**Matthias und Alexandra**

**Michael und Rosa**

**Ludmilla und Egor**

**Elisabeth und Sergej**

**sowie alle Angehörigen**

**Schnellmannshausen**, im Oktober 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Freitag, den 28.10.2022, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof  
in Schnellmannshausen statt.



Er sprach zu mir: Halt dich an mich,  
es soll dir jetzt gelingen;  
ich geb' mich selber ganz für dich,  
da will ich für dich ringen;  
denn ich bin dein und du bist mein,  
und wo ich bleibe, da sollst du sein;  
uns soll der Tod nicht scheiden.

Martin Luther

Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir, traut Euch ruhig zu lachen  
und lasst mir einen Platz zwischen Euch, sowie ich ihn im Leben hatte.

Er war der Mittelpunkt in unserer Familie, er wird immer in unseren Herzen weiter leben.  
In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Wolfgang Cott

geb. 08.02.1956 gest. 12.10.2022

Deine liebe Angela

Constanze und René

Jens und Nicole

Deine beiden Sonnenscheine Tessa und Theo

Monika und Reiner mit Familie

Deine Schwiegermutter Hilde

Matthias und Ines mit Familie

sowie alle, die mit uns um Dich trauern.

Die Trauerfeier findet am 29.10.2022 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in Mihla statt.



Mit einer Danksagung stellen Sie sicher,  
niemanden zu vergessen.



# Abschied nehmen



*Menschenleben sind wie Blätter,  
die lautlos fallen.  
Man kann sie nicht  
aufhalten auf ihrem Weg.*

Nach langer Krankheit starb unser Bruder

## Peter Berghaus

\* 09.11.1954 † 29.09.2022

In stiller Trauer  
**Bärbel Flohr und Familie**  
**Rainer Noffke und Familie**

**Kahl und Mihla**, im Oktober 2022

*Wenn plötzlich alles anders ist -  
sind wir für Sie da.*

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

**BÖHNHARDT**

Obere Lohfeldstr. 3 • 99831 Amt Creuzburg  
☎ 03 69 24 - 4 24 72  
www.bestattung-boehnhardt.de

*Ich gehe meinen Weg, vertrauend darauf,  
dass er mich nicht an ein Ende, sondern  
an das Ziel führt.*

Tot ist nur, wer vergessen wird.

## Walter Krähe

\* 29.10.1939 † 07.10.2022

In tiefer Trauer  
nehmen wir Abschied:

**Deine Renate**  
**Die Kinder**  
**Dirk und Irmgard**  
**Jens**  
**Maik und Nicole und deine**  
**Enkelkinder mit Partnern**

**Falken**, im Oktober 2022

Die Bestattung findet am Samstag, dem 22.10.2022, um  
11:00 Uhr auf dem Friedhof in Falken statt.



*Wenn durch einen Menschen  
ein wenig mehr Liebe und Güte,  
ein wenig mehr Licht und  
Wahrheit in der Welt war,  
hat sein Leben einen Sinn gehabt.*

*Alfred Delp*

## Traude Werneburg

geb. Thomas

\* 10.01.1933 † 09.10.2022

Im Namen aller Angehörigen

## Monika Lehmann-Schulze

Mit einer Gedenkfeier möchten wir am  
22. Oktober 2022, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof  
in Falken, gemeinsam Abschied nehmen.

**Falken**, im Oktober

Traueranzeigen online aufgeben:

[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)



### *Danksagung*

Auf diesem Weg möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn  
und Kollegen für die Anteilnahme, Beileidsbekundungen, Blumen und  
Geldzuwendungen zum Verlust meiner Ehefrau, unserer Mutter und Oma

## *Anneliese Senff*

herzlichst bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Pastorin Voigt für die tröstenden Worte, dem Bestattungsunternehmen  
Böhnhardt, dem Blumenhaus Jauernek, der Gaststätte „Zur Post“ in Berka v.d.H., der Arztpraxis  
Dr. Langlotz und Schwester Annettes Pflegedienst für die langjährige gute Betreuung sowie den  
Ärzten und Schwestern der Station B21 des St. Georg Klinikums Eisenach für die liebevolle  
Umsorgung in ihren letzten Stunden.

**Otto Senff und Kinder**  
im Namen aller Angehörigen

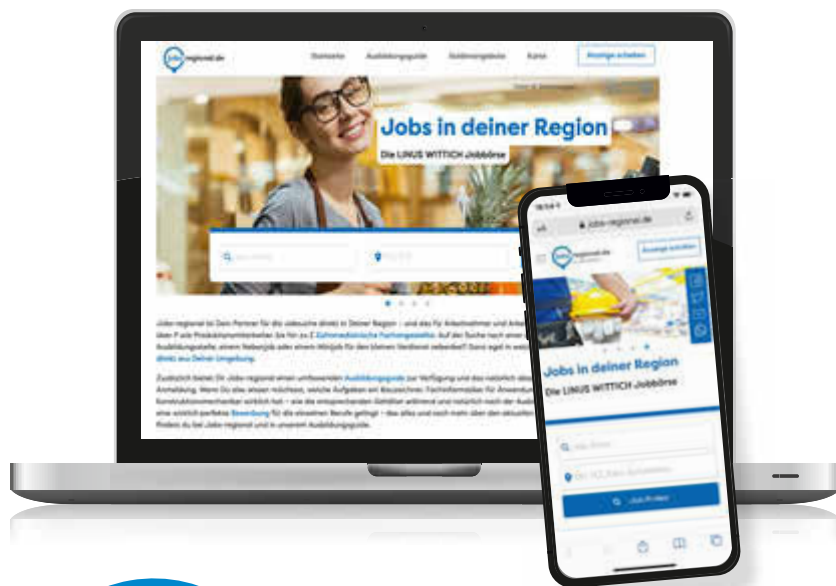
**Berka v.d.H.**, im September 2022

Bedenkt, dass er eine  
sehr schöne Zeit  
gehabt hat,  
und dass nichts  
dadurch besser wird,  
wenn man es  
tausendmal hat.

Nur sehr wenige  
Menschen sind wirklich  
je lebendig und die,  
die es sind, sterben nie;  
es zählt nicht, dass sie  
nicht mehr da sind.  
Niemand, den man liebt,  
ist jemals tot.

Ernest Hemingway

# Mobile Jobsuche einfach & schnell



Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

#### Erscheinungsdauer print:

Einmalig

#### Erscheinungsdauer online:

Vier Wochen

#### Erscheinungstermin:

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

#### Anzeigenschluss:

Es gelten unsere  
regulären

Anzeigenschlüsse



Printanzeige  
**buchen**

1.

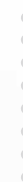
Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



plus  
**79,-**

2.

**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen  
**online**

3.

auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden

# 6 erstklassige Weine zum halben Preis



Das Beste aus Spanien

**50%**  
KENNENLERN-  
RABATT

STATT ~~59,65€~~  
**29,99€\***  
6,66€/l

**GOLD**  
Mundus  
Vini

**GR. GOLD**  
Frankf. Int.  
Trophy

**GOLD**  
Berl. Wein  
Trophy

**GOLD**  
Mundus  
Vini

**91**  
Gilbert &  
Gaillard

**GOLD**  
Mundus  
Vini



SCHOTT  
ZWIESEL

Inklusive  
**GLÄSER  
SET**

**VERSANDKOSTENFREI\* BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](https://vinos.de/weingenuss)**



**Bester Fachhändler**  
Spanien 2022



**Schnelle Lieferung mit DHL**  
in 1-2 Werktagen



**Top-Bewertungen**  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot

ZUM PAKET



\*Versandkostenfreiheit gilt beim Erstkauf bei Vinos, ansonsten gelten 2,99€ Standard-Versand pro Bestellung. Angebot enthält 6 Rotweine aus Spanien à 0,75l/Fl. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich- oder höherwertiger Wein beigefügt. Aktueller Paketinhalt unter [www.vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss). Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. +49 30 330 855 05 (Mo-Fr 8-18 Uhr). **Vorteilsnummer: 35211**

**ERWACHE JETZT**



**Ruhe finden...  
Entspannung erleben...  
Trauma auflösen...**

the best invest for:  
**DEINE GESUNDHEIT  
DEIN WOHLBEFINDEN**

AUFDECKENDE-HYPNOSE.de  
Praxis Marko Sennewald / systemische Hypno-Therapie

**0151 681 37 378 HYPNOSE KANN HELFEN**



 **Laun**

**DIE BAD- & HEIZUNGSGESTALTER**

**Ihr Wohlempfinden**

**..... unser Ziel**

\* Badsanierung/ Badneubau \* sichere Haustechnik  
\* Heizungsanlagen

Installateur- und Heizungsbaumeister  
**Sandro Laun**  
Dipl.-Badgestalterin  
**Nadine Laun**

Eisenacher Straße 15  
99831 Amt Creuzburg OT Mihla  
Tel.: 03 69 24 / 4 24 39  
info@gute-laune-baeder.de  
www.badgestalter-mihla.de



*... gepflegt leben.*



99817 Eisenach  
Rudolf-Breitscheid-Str. 1b  
Tel.: 03691 / 7593673

# Först - Reisen

OHG Omnibusbetrieb & Reisebüro Henkelsgasse 2 99817 Eisenach

**05.11.22 SAISONABSCHLUßFAHRT**  
55,00€ Busfahrt, Mögl.zum Mittagessen ( Aufpreis ), Kaffeegedeck, Tombola, Unterhaltungsprogramm

**12.11.22 Bad Muskau**  
ab 36,00€ Busfahrt, Besuch des Polenmarktes

**07.12.22 Nikolausfahrt - Bergweihnacht im Advent**  
54,00€ Busfahrt, Livemusik mit " Hans im Glück ", Mittagessen ( Aufpreis ), Kaffeegedeck, Glasbläserführung, kl. Geschenk

**Advent im Weindorfsdorf** **09.12. - 11.12.22**  
Busfahrt, 2x Übern./HP im \*\*\* superior Hotel, Begrüßungstrunk, Besuch Koblenz, Führung durch das Weindorfsdorf mit Glühwein, Eintritt Krippen/Bibelmuseum  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Kurtaxe  
*ab 259,- € pro Pers. im DZ*

**Saisonöffnungsfahrt** **25.04. - 28.04.23**  
Busfahrt, 3x Übern./HP im \*\*\* superior Hotel mit Hallenbad, Sauna und Kegelbahn, Begrüßungstrunk, abendliche Unterhaltung und Ausflüge  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Kurtaxe, 1 Ausflug  
*ab 480,- € pro Pers. im DZ Frühbucherpreis*

**Bundesparkenschau Mannheim** **05.06. - 07.06.23**  
Busfahrt, 2x Übern./HP im Hotel bei Worms, Eintritt BUGA, Weinprobe, Domführung Worms, Planwagenfahrt uvm.  
Zusatzkosten: EZ-Zuschlag, Kurtaxe  
*ab 344,- € pro Pers. im DZ Frühbucherpreis*

Vorbehaltlich Verfügbarkeit sowie Druckfehler & Änderungen **Tel.: 03691 214338**

Steildach

**Das ganze Dach aus einer Hand**

Fassaden



## KASPER

### BEDACHUNGEN

Holzbaun

Kirchberg 3, 99988 Heyerode/Südeichsfeld

Telefon: 036024 89502  
Mail: kasper-bedachungen@t-online.de  
www.kasper-bedachungen.de



**BRAAS**  
SYSTEMPARTNER

Flachdach

# Seniorenwohnanlage

„Wohnen & mehr“

**Barrierefreies Wohnen in idyllischer Lage im Grünen mit angeschlossenem Pflegedienst**

- ➔ Einraum- und Zweiraum-Wohnungen mit Küchenzeile und großem Balkon sowie Fahrstuhl
- ➔ **Aktuell Einraum- und Zweiraumwohnungen sofort zu vermieten**

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin zur Besichtigung und weiteren Informationen.

**Hans-Wolzdorf-Str. 11 • 99831 Creuzburg • Tel.: 0160 99126255**

  
**Erste Hilfe.**

  
**Selbsthilfe.**



**Brot für die Welt**

Würde für den Menschen.  
Mitglied der actalliance

LW-Service auf einen Klick:

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)